

# المؤتمر الخامس عشر للمجتمع العراقي

بدأت الهيئة الادارية للمنتدى العراقي التحضيرات للمؤتمر السنوي الخامس عشر والذي سيعقد يوم ٩/٣/٢٠١٥ من الساعة الثانية عشرة ظهرا حتى السادسة مساء وعلى قاعة المركز البولوني Polish Centre المؤتمرات يوفر فرصة لاعضاء المنتدى وابناء الجالية العراقية للتعرف على عمل ونشاط المنتدى والمساهمة في رسم برنامج عمله وتوجهاته اللاحقة . وانتخاب الهيئة الادارية الجديدة له.

**Issue No: 69 July 2002**

صحيفة دورية تصدر عن المنتدى العراقي

العدد ٦٩ تموز (يوليو) ٢٠٠٢

# مهرجان المنتدى العراقي



- يفضل عدم اصطحاب الاطفال تحت سن الثانية عشرة.  
- نرجو الحجز مقدما في سفرة المتنبي السنوية وسعر البطاقة ١٠ باوند للشخص للاعضاء و(١٢) باوند لغير الاعضاء.

**ملاحظة:**

- (١٠) باوند للاعضاء
- (١٥) باوند لغير الاعضاء
- (١٠) باوند للمقاعد على «الشرفة»
- اسعار البطاقات اعلاه هي للشخص الواحد بغض النظر عن العمر.
- \* سعر بطاقة الدخول الى الحفل الموسيقي هو (٥) باوند للاعضاء.
- \* وبطاقات الحفل الفني - الاجتماعي الساهر كالتالي:

٧/١٨ في الساعة السابعة مساء وعلى قاعة ديوان الكوفة.  
عنوان الفيلم - off - (Baghdad on .)  
٦ يوم ٢٠٠٢/٧/٢٠ سيعقام حفل للموسيقى الكلاسيكية العراقية والערבية.  
على قاعة المركز البولندي (مقابل مكتب النقدي العراقي).  
بمناسبة مرور ١٥ عاما على تأسيس المنتدى العراقي بدأت منذ فترة الاستعدادات والتحضيرات لإقامة مهرجان المنتدى، وجرت مشاورات بقصد ذلك في الهيئة الإدارية وكذلك الاستشارية، وتم تشكيل لجنة تحضيرية واسعة التمثيل، توصلت بعد عدة لقاءات إلى اقرار البرنامج التالي:

١) حفل استقبال في ٧/١٢، اذ وجهت الدعوات الى العديد من العاملين في الهيئات الادارية للمنتدى ولجانه المختلفة ومنظمات الجاليات وكذلك المؤسسات والهيئات البريطانية ذات العلاقة.

٢) حفل انتهاء الموسم الدراسي

على الكالنرت.  
٧) السفرة السنوية للمنتدى الى  
مدينة بورنموث يوم ٢١/٧، الانطلاق من  
مقر مكتب المنتدى في هير سميث الساعة  
التاسعة والنصف صباحاً والعودة في الساعة  
السابعة مساءً.

مدارس الراafدين في ١٣/٧/٢٠٢٠ وسيقام  
من الساعة الحادية عشرة صباحاً وحتى  
الواحدة ظهراً على قاعة مدرسة الراafدين  
في Islington العنوان هو:  
Moorfield primary school  
Bunhil Road - London EC1 8RX

٨) امسية حوارية تقام في المركز البولندي يوم ٢٣/٧/٢٠٠٤ حول «ظاهرة النفي وآثارها الاجتماعية والتفسيرية والمهنية» يشارك فيها: د. عباس شبلات والدكتور ماجد الياسري، والسيد اكرم الحكيم.

٩) احتفال نادي كبار السن يوم ١٥/٧ وسيقام في نادي كامدن من الساعة الثانية عشرة الى الساعة الخامسة مساءً، وعلى العنوان الآتي:

Castle Haven Community Centre

٩) حفل اجتماعي - فني ساهر  
يقام يوم ٢٧ / ٧ على قاعة Conway Hall في الساعة الثامنة مساء ويشارك فيه الفنانون: شاكر زيد - أشور - زياد العنوان: ٣٣ Hawley Road (Access through Hawley st) London NW1 8RU اقرب محطة انفاق كامدن تاون Camden Town Station باص رقم: ٣١ - ٢٧ - ٢٤

Conway Hall 25 Red lion Square London WC1R 4RL	٤) سفرة للشباب (٧/٦) الى مدينة ماركيت Margate، بالتعاون مع جمعية الطلبة والشبيبة العراقيين في بريطانيا.
أقرب محطة اتفاق: Holborn	٥) عرض فيلم روائي للفنان سعد داود يوم

## **الخيام الصيفي للمنتدى العراقي في مركز Sayers Croft للفترة من 19.8.2023 إلى 23.8.2023**

● ضمن فعاليات قسم الاطفال والشباب في المنتدى العراقي. تم حجز مخيم صيفي لهذا العام في مركز (سيرس كروفت) Sayers Croft الواقع في منطقة سري (Surrey) . وللفترة من ٨/١٩ - ٨/٢٣ .

● المخيم عبارة عن قاعات للنوم، الطعام ولممارسة مختلف انواع الفعاليات والتي تكفل الراحة التامة وقضاء وقت ممتع في مكان غاية في الروعة والجمال.

● المخيم لمدة خمسة ايام وللاغمار ١١ - ١٥ .

● البرنامج سيحتوي الكثير من النشاطات مثل سلسلة الحال، التسلق

والانزلاق على الجبل، استعمال الخرائط والبوصلة داخل المضائق للوصول الى الهدف، مسيرات داخل الغابات الخلابة وتسلق للتلال، ممارسة حية لحياة المخيمات Survival، ممارسة التجديف والألعاب المائية. كل هذه الألعاب وغيرها ستكون متوفرة في المخيم ويبلغ (£50) للشخص الواحد.

الاماكن محدودة فسارعوا للحجز ودفع مبلغ (£10) كمدمة غير قابلة للارجاع.

للحجوز ولزيادة من المعلومات اتصلوا بقسم الاطفال والشباب في المنتدى العراقي على الرقم ٠٢٠٨٧٤١٥٤٩٦ .

٢٨٤٠	العراق
٢٣٥٠	أفغانستان
١٤٩٥	زمبابوي
١٢٩٥	الصومال
١٢٤٠	سيري لانكا
٩١٥	الصين
٦٦٠	تركيا
٦٤٥	باكستان
٦٠٠	إيران
٥٨٠	يوغسلافيا
٦٩١٠	آخرون
١٩٥٢٠	المجموع

## **زيادة حادة في طلبات لجوء العراقيين**



حسب معلومات نشرتها وزارة الداخلية مؤخراً فقد زادت طلبات اللجوء في المملكة المتحدة خلال الربع الأول من هذا العام بمقدار ١٨٪ (١٩٥٢٠٢٠) عن الربع الأخير من العام السابق (١٨٠٠٥). القفزة الأكبر كانت في عدد طالبي اللجوء العراقيين، حيث ارتفع بمقدار ٥٥٪ قياساً للربع الأخير من العام الماضي في حين إن الزيادة في عدد الأفغان كانت ٣٪ فقط. وقد زاد عدد الذين اتخذت قرارات بشأنهم بمقدار ٩٪ عن الفصل الأخير من سنة ٢٠٠١ في حين بلغت نسبة الذين منحوا حق اللجوء الكامل ١٪ والذين منحوا الإقامة المؤقتة ٢٠٪ ورفضت طلبات ٧٠٪ من طالبي اللجوء خاصة من بلدان أوروبا الشرقية.

## مبروك

- \* في حفل بهيج ضم الاهل والاصدقاء تم زفاف الزميل سلام عادل حبه والانسة زينا، الف مبروك وبالرفاه والبنين.
- \* رزقت السيدة بسمة ابراهيم الاعسم وزوجها السيد عادل حمدي طفل اسميه «رضا» تهانينا الحارة بمواليد الطفل رضا.
- \* الف مبروك للسيد اثير جعفر حسين وسوسن العبيدي بمولودهما البكر اديب، والتهاني الحارة لابي عبير لولادة الحفيد.
- \* مبروك للاخت زينب الطباطبائي والاخ عادل خضر بمناسبة ولادة «سارة».
- \* تم زواج الاخت الفت مكى والاخ هيثم محمد سلمان.. الف مبروك.

## بالشفاء

- \* للسيد عماد عبد الستار القيسى اثر اجرائه عملية جراحية.
- \* للسيدة فردوس الحكيم لاجرائها عملية جراحية.
- \* السيدة رمزية (ام نوري) اثر دخولها المستشفى واجرائها عملية جراحية.
- \* السيد محمد الياسين اثر وعكة صحية.
- \* السيدة سلوى الجراح لاجرائها عملية جراحية.
- \* الاخت عواطف حلمي لاجراء عملية جراحية.
- \* للسيد صبيح مدینف اثر وعكة صحية.

## رجاء

الرجاء من السيد مير سلطان او من يعرف عنه شيئاً الاتصال بمكتب المنتدى العراقي

## تعازي

التعازي الحارة للكاتبة فاطمة الحسن بوفاة شقيقها المحامي محسن المحسن.

## شكراً

يتقدم السيد احمد خضير (ابو ليلي)، رئيس المنتدى العراقي بجزيل الشكر والامتنان لجميع من زاره في المستشفى او اتصل هاتفياً للاطمئنان على صحته، متمنياً لجميع موفور الصحة والعافية

## سفرة الى مدينة ويندزور

بمناسبة الاول من حزيران يوم الطفل العالمي نظمت رابطة المرأة العراقية - بريطانيا يوم ٦/٢ سفرة عائلة الى مدينة ويندزور Windsor تضمنت فعاليات وبرامج متنوعة وجرى فيها تقديم هدايا رمزية للأطفال.

## و سفرة جمعية الكندي للمهندسين ..

جمعية الكندي للمهندسين تدعو الاعضاء والاصدقاء الى زيارتها الاجتماعية السنوية ذات الصبغة العائلية التي ستقام على ضفاف بحيرات «راسيل ليدو» يوم الاحد ٢٠٠٢/٧/٢١ من الساعة ١٢ ظهرا.

**لله والراجحون**  
ينعي المنتدى العراقي في مانجستر  
ببالغ الحزن والالم وفاة المغفور له الفقيد  
**طارق حميد العامري**

الذي توفي يوم الجمعة المصادف ٥/١٧/٢٠٠٢ بعد فترة طويلة من المرض والفقيد أخ لكل من وليد وخالد وزينب. وكان الفقيد من مؤسسي المنتدى العراقي في مانجستر وساهم في جميع انشطته رغم مرضه العossal. واذ تتقدم لزوجة الفقيد ولعائلته واصدقائه ومحبيه بخالص المؤاساة والتعازي الحارة نطلب من الله ان يتغمد الفقيد بواسع رحمته.

**إِنَّ اللَّهَ وَالنَّاسُ هُوَ رَاجِعُونَ**



عاد النادي من جديد الى نشاطاته وفعالياته واستقبال رواده، وكان اللقاء الجديد امسية احياناها الفنان فراس ونبراس يوم ٢٤/٥/٢٠٠٢ في أجواء عراقية عائلية حميمة.

## نادي العوائل العراقية

## المؤتمر السنوي الثامن للمنتدى الاقتصادي العراقي

عقد المنتدى الاقتصادي العراقي على ضرورة استمراره وتطوير اساليب عمله. وبعد ابراء ذمة الهيئة الادارية السابقة، اجمع المشاركون على انتخاب اعضاء الهيئة الادارية وهم د. شاكر طيف، د. فلاح العامري، د. مصباح وكانت الهيئة الادارية للمنتدى العراقي قد ارسلت رسالة تحية للمؤتمر جاء فيها: «يسربنا في المنتدى العراقي ان نتقدم برقائق تقدموها من شباب اقتصاد العراق باللغتين العربية والإنجليزية. ثم عرضت الهيئة الادارية التقرير المالي، وقد حظي التقرير بتقدير المشاركين.

الىكم باحر التحيات وانتم تتوجهون لعقد جرت مناقشات مطولة حول مستقبل

## عام على رحيل عزيز السماوي

قبل عام رحل عن الشاعر المعروف عزيز السماوي (ابو مخلص)، ووفاء الذكراء العطرة اقامت اللجنة الثقافية في المنتدى العراقي حفلاً استذكارياً يوم ١٤/٦/٢٠٠٢ وعلى قاعة ديوان الكوفة، وتحدث فيها السيدات والسادة: تاجية البغدادي، عبد اللطيف اطيش، فيصل عبيبي وفلاح هاشم، ادار الامسيات الاستذكارية الكاتب زهير الجزائري.

قدم المتحدثون ذكرياتهم عن الراحل ومواقه وشعره عن هموم الوطن والناس. في الامسيات قرأت ارملة الراحل ام مخلص رسائل بالمناسبة استلمتها عائلة الفقيد من عدد من الاصدقاء.

يذكر ان عائلة الشاعر الراحل قد نظمت يوم ٨/٦ (يوم ذكرى رحيله الاول) زيارة لقبرة Woodgate Hill حيث يرقد جثمانه الطاهر.

## الانترنت مجاناً

بشرى للجالية في بلدية همرسميث وفولهام بافتتاح مركز الانترنت المجاني في المنتدى العراقي

فرصة لدخول عالم الانترنت المفید والممتع تعلم كيفية الاستخدام والاستعراض BROWSING

اشترك واحصل على عنوان بريدي الكتروني email address مجاني وابداً التراسل مع جميع أنحاء العالم مجاناً لفرض التسجيل يمكن الاتصال بمكتب المنتدى على الهاتف: ٢٠٨٥٤٩١٧٤١

مركز الانترنت المجاني مفتوح يومي الخميس والجمعة من كل أسبوع من الساعة الحادية عشر صباحاً حتى الرابعة عصراً العنوان:

Palingswick House  
241 King Street Hammersmith London W6 9LP

## المذكرات الأساسية لآفاق التطور الاقتصادي والاجتماعي في العراق

كان هذا عنوان الندوة التي نظمها مجلس المنظمات المهنية العراقية في المملكة المتحدة (المنتدى الاقتصادي العراقي، جمعية الاطباء العراقيين، جمعية الكندي للمهندسين، رابطة الاكاديميين) يوم ٢٢/٦/٢٠٠٢ على قاعة ديوان الكوفة وتحدث فيها كل من الدكتور محمد علي زيني، الدكتور حامد هادي صالح والدكتور فاروق رضاعة.

## رها حديد تفوز بوسام «الإمبراطورية البريطانية»



حازت المغربية رها حديد على وسام «سي بي اي» البريطاني لساهمتها في خدمة فن العمارة. وذكرت هيئة الاذاعة البريطانية التي اوردت الخبر يوم ٢٠٠٢/٧/١٤ في موقعها على شبكة الانترنت ان ملكة بريطانيا اليزابيث الثانية تمنح هذا الوسام تخصيصات ماجنة لها اسهامات مهمة في مجالات تخصصها، وذلك في مناسبتين الاولى في عيد ميلادها في حزيران (يونيو) والثانية في رأس السنة الميلادية، مشيرة الى ان ملك بريطانيا جورج الخامس كان اول من استحدث وسام الإمبراطورية البريطانية ابان الحرب العالمية الاولى، وبعد ان طالت الحرب اكثر مما كان متوقعا قرر الملك جورج ان يمنع وساماً للمدنيين تقديرًا لمجهوداتهم في بريطانيا ومستعمراتها، وتطور الوسام فيما بعد ليشمل خمسة مستويات، بينما وسام «سي بي اي» او «قائد الإمبراطورية البريطانية» الذي منح لها حديد.

وأضافت ان العمارة العراقية زها حديد، كريمة السياسي والاقتصادي العراقي المعروف محمد حديد - من قادة التيار الديمقرطي وتوفي في بريطانيا منذ اكثر من عاشر - حققت انجازات معمارية عديدة مند فوزها بتصميم بناء مركز الفنون الحديثة في مدينة سينسانتي بولاية اوهايو الأمريكية عام ١٩٩٨ ومركز الفنون الحديثة في العاصمة الإيطالية روما، مشيرة الى ان من أشهر تصاميمها في المنطقة العربية تحف الفنون الإسلامية في الدوحة وجسراً يربط العاصمة ابو ظبي بارض دولة الامارات العربية المتحدة.

وكان اول نصب معماري تقيمه زها حديد في بريطانيا هو «صرح العقل» في قبة الاقبة في منطقة غرينيش، اما اهم تصاميمها الأخرى فهي محطة اطفاء فيترا في المانيا، ودار اوبرا كارديف في ويلز.

وقالت «بي بي سي» ان تراجع السلطات البريطانية عن تنفيذ تصميم زها لدار الاوبرا في مدينة كارديف الذي فازت به على ٢٧٪ من ابرز المهندسين في العالم، اثار ضجة في الامساط المعمارية الغربية التي اعتبرت ذلك موقعاً محيراً ضدها لانها امراة وعربية، مضيفة «لكن تصاميم زها حديد التي تطلق عليها الصحافة الغربية لقب سيدة العمارة العالمية تشتهر بغرائبها وصعوبة تطبيقها، ويعتبر النقاد الغربيين اسلوبها تجريدياً ويستمد اصوله في رأيهما من فن الخط العربي.

يذكر ان العمارة زها حديد ولدت في بغداد عام ١٩٥٠ وانهت دراستها الثانوية فيها ثم درستها الاولية في الجامعة الامريكية في بيروت عام ١٩٧١ ثم التحقت بالدراسة في بريطانيا وتدررت في الجمعية البريطانية للعمارة، وعملت في بريطانيا بعد خروجها عام ١٩٧٧، وشغلت منذ ذلك الحين منصب استاذة زائرة في عدة جامعات في اوروبا وامريكا منها هارفرد وشيكاغو وهامبوري ونيويورك.

وكان معهد الفنون المعاصرة في لندن قد عرض جزءاً من معرض خاص ب أعمال زها حديد على شكل فيلم كارتون مصنوع بالكمبيوتر على شاشات ليدر ضخمة في ساحة ليستر سكوير في العاصمة البريطانية.

## سيناريوهات السكان في القرن الواحد والعشرين

### اوروبا: قارة واحدة وعوالم مختلفة

وسيبلغ مجموعه ٢٠٪ وهذا، في كل المقاييس، تناقض

دراميatic غير مسبوق في التاريخ الحديث على مستوى جغرافي كبير مثل اوروبا.

ويتألف النمو الطبيعي للسكان (الفرق بين عدد الولادات

والوفيات) سيكون منخفضاً وسيصبح سالباً في النهاية في

مناطق اوروبا الخمسة طبقاً لسيناريو التشابه. لذا، سوف

يعتمد نمو السكان خلال الخمسين سنة القادمة على المиграة

الداخلية الى اوروبا. وفي المدى القريب يظل النمو الطبيعي

للسكان موجباً في شمال ووسط وغرب اوروبا ويتحول الى

سالب في الجنوب والشرق.

والت نتيجة الواضحة لسيناريو التشابه تشير الى ان نمو السكان سيظل متبايناً بقوة بين الدول الاوروبية. في شمال

وغرب اوروبا يكون نمو السكان بنسبة ٢٠٪ في الخمسين سنة

القادمة بينما في شرق اوروبا سوف يتناقض بنسبة ١٠٪.

ويعود هذا التباين في النمو السكاني الى الاختلافات الاساسية

في البنية الديمغرافية الحالية في القطرات المختلفة والتي تمتلك

تأثيرات طويلة الاجل. اما سيناريو الاختلاف فيشير الى

حصول انخفاض مستمر في حجم السكان. غير ان زيادة

طفيفة فقط، تأخذ طريقها، في الرابع الاول من القرن الحالي في

شمال وغرب اوروبا تتوجه الهجرة الخارجية. فالجدة

الدول، لا تكون المسالة، فيما اذا سيحدث تناقض في السكان ام

لا وانما متى وبأي معدل سيحدث. وسوف يكون انخفاض

السكان كبير في شرق اوروبا على وجه الخصوص في ٢٠٥٠.

سيبلغ عدد السكان اقل من مستوى الارجح في مناطق الجنوب في

القاره.

ويفترض سيناريو الاختلاف حدوث ركود في النمو

الاقتصادي خصوصاً في دول وسط وشرق اوروبا واستمرار

التباهي الثقاقي، ويفترض ايضاً ان تكون الظروف الاقتصادية

الكبيرة في النمو الاقتصادي بين الدول الاوروبية وكثير من دول

العالم الثالث ستكون عاملات حفزاً للهجرة الى اوروبا. اضافة

لا وانما متى وبأي معدل سيفوت على سيناريو التناقض في

البلدان التي حصل على تقدير او استثناء نمو السكان ولكن

يتذرع في افتراضات المتعلقة بالتطورات الديمغرافية هنا عن المشاريع projections في حل الديمغرافيا ان

السيناريو لا يقوم على تقدير او استثناء نمو السكان ولكن

يتذرع في افتراضات المتعلقة بالتطورات الديمغرافية

او الاقتصادية والثقافية المؤثرة في السلوك الديمغرافي. ففي

اوروبا توجد بعض الاتجاهات المشابهة في معظم بلدانها مثل

الغير الذي حصل على البنية الاقتصادية وتراجع دور الدين

وتحسن وضعية المرأة. كذلك شهدت معظم الدول اتجاهات

ديمغرافية متشابهة مثل الانخفاض القوى الذي حدث في

الخصوصية السكانية متواسط عدد الاطفال لكل امرأة، منذ بداية

القرن العشرين وارتفاع متوسط العمر وزياة اعداد المهاجرين

نحو اوروبا. وبالرغم من ذلك تبقى هناك اختلافات مهمة بين

الدول الاوروبية. احد الامثلة الواضحة لذلك، الاختلاف في

مستويات المعيشة بين الدول الاشتراكية سابقاً ودول غرب

اوروبا وتبين البنية الاقتصادية والمؤسساتية. اضافة لذلك

توجد اختلافات ثقافية كبيرة في مجال اهمية القيم العائلية..

والمسؤولية الشخصية وتحرر المرأة والنظر الى الامور المادية..

الخ. هذه الاختلافات الاقتصادية والثقافية تجد لها انعكاساً في

البنية الديمغرافي. كان تكون الخصوصية عالية في شمال اوروبا

ومنخفضة في جنوبها، ومتواسط العمر مرتفع في شمال وجنوب

اوروبا ومنخفض في شرقها.

السؤال الرئيسي بالنسبة للمستقبل هو فيما اذا ستتميز

اوروبا بالتشابه او الاختلاف. لسوء الحظ يقول الباحثون اننا لا

نستطيع الاجابة على هذا السؤال بشكل واضح، لذلك قمنا

بصياغة كلام من سيناريو التشا به او الاستساق وسيناريو

الاختلاف في هذا الكتاب، لتعبر عن عدم يقيننا فيما يتعلق

بالمستقبل الديمغرافي لاوروبا. في الحقيقة ان الاجاهات

الديمغرافية غير المؤكدة تتبع من مفهية كون القراءة تمر حالياً

بمرحلة انتقالية فيما يتعلق بالتطورات السياسية والاقتصادية

والاجتماعية والثقافية، فعملية الاندماج في اطار الاتحاد

الاوروبي يمكن ان تنقل القراءة، بما فيها دول وسط وشرق

القاره، الى منطقة اكبر ازدهاراً واقل تجزأة. كما توجد ايضاً

في الدول المشاركة قوى رئيسية يمكن ان تعيق زيادة الاندماج

او حتى ان تعكسه. اضافة لذلك فإن محصلة عملية التحول

بينما في سيناريو الاختلاف يكون تناقض السكان قاعدة عامة

صدر باللغة الانكليزية كتاب «أوروبا: قارة واحدة وعوالم مختلفة». سيناريوهات السكان في القرن الواحد والعشرين» لمجموعة من الباحثين الهولنديين «يوب دوبير وليوفان فيسن» والناثر: دار لاوفر الاكاديمية / دور خرت. بوسطن / لندن.

يتكون الكتاب من ثمانية فصول اشتغلت على جداول احصائية وخريط ورسوم بيانية، اضافة الى الفهارس والملحق، والكتاب الذي يقع في ١٦٩ صفحة، ذو منهج اكاديمي يفيد بشكل خاص الباحثين والدارسين والمختصين.

والكتاب يذكر ان للتغيرات الديمغرافية في المستقبل تأثير رئيسي على الظروف الاقتصادية والاجتماعية في اوروبا.

فازدياد شيخوخة السكان مثلًا سيؤثر في انمط الاستهلاك وطلب الرعاية الاجتماعية والتقادم وعرض العمل. ويؤثر نمو السكان على طروف البيئة الطبيعية وعلى سوق السكن بينما الزيادة في السكان من ذوي الاصول الأجنبية تكون لها نتائج اجتماعية بعيدة المدى.

يعرض هذا الكتاب سيناريوهات السكان للنصف الاول من القرن الواحد والعشرين يشملان ٣٣ بلداً اوروبياً وقد تم تقسيم هذه البلدان الى خمس مناطق تسهيلاً للدراسة هي: شمال وغرب ووسط وشرق اوروبا. وتحتفل الدراسة هنا عن المشاريع projections في حل الديمغرافيا ان

السيناريو لا يقوم على تقدير او استثناء نمو السكان ولكن يتذرع في افتراضات المتعلقة بالتطورات الديمغرافية

والاقتصادية والثقافية المؤثرة في السلوك الديمغرافي. ففي اوروبا توجد بعض الاتجاهات المشابهة في معظم بلدانها مثل

الغير الذي حصل على البنية الاقتصادية وتراجع دور الدين وتحسين وضعية المرأة. كذلك شهدت معظم الدول اتجاهات

ديمغرافية متشابهة مثل الانخفاض القوى الذي حدث في

الخصوصية السكانية متواسط عدد الاطفال لكل امرأة، منذ بداية

القرن العشرين وارتفاع متوسط العمر وزياة اعداد المهاجرين نحو اوروبا. وبالرغم من ذلك تبقى هناك اختلافات مهمة بين الدول الاوروبية. احد الامثلة الواضحة لذلك، الاختلاف في

مستويات المعيشة بين الدول الاشتراكية سابقاً ودول غرب اوروبا وتبين البنية الاقتصادية والمؤسساتية. اضافة لذلك

توجد اختلافات ثقافية كبيرة في مجال اهمية القيم العائلية.. والمسؤولية الشخصية وتحرر المرأة والنظر الى الامور المادية..

الخ. هذه الاختلافات الاقتصادية والثقافية تجد لها انعكاساً في

البنية الديمغرافي. كان تكون الخصوصية عالية في شمال اوروبا وانخفاضها في جنوبها، ومتواسط العمر مرتفع في شمال وجنوب اوروبا ومنخفض في شرقها.

السؤال الرئيسي بالنسبة للمستقبل هو فيما اذا ستتميز اوروبا بالتشابه او الاختلاف. لسوء الحظ يقول الباحثون اننا لا

نستطيع الاجابة على هذا السؤال بشكل واضح، لذلك قمنا بصياغة كلام من سيناريو التشا به او الاستساق وسيناريو

الاختلاف في هذا الكتاب، لتعبر عن عدم يقيننا فيما يتعلق بالمستقبل الديمغرافي لاوروبا. في الحقيقة ان الاجاهات

الديمغرافية غير المؤكدة تتبع من مفهية كون القراءة تمر حالياً

بمرحلة انتقالية فيما يتعلق بالتطورات السياسية والاقتصادية

والاجتماعية والثقافية، فعملية الاندماج في اطار الاتحاد

## أيام حافلة بالنشاطات التشكيلية

البيئة واستوحى الفنانة التشكيلية زهاده عاملها من نفس الحديقة التي أقيمت فيها المعرض . وهي قاعة الكوفة أقام الفنان الفنان أسامة ختلان معرضاً استوحاه من قصائد الشاعر الراحل عزيز السماوي عكس شاعرية لونية موازية للنص المكتوب .



The Other Place  
Karim Al Asadi

(استلهام) هو عنوان معرض شارك فيه فيصل عبيدي وريبيوار سعيد مع الفنانة التشكيلية اندرية ترينيتي والفنان الياباني هارو فيجي . أقيم المعرض في قاعة جرسى في اوستراليا بارك. وقد صاحب افتتاح المعرض في ٥/٨ عزف على العود للفنان احمد مختار . المعرض كان متوفعاً في اساليبه بين مهرجان الالوان التي تعكس بيئة ريبوار الكردية وبين أجواء المقهى والأسواق وحمامات النساء في اعمال فيصل

في حين استخدم الفنان الياباني مواد مأخوذة من

المنفى واللوحات هي تنويعات تشكيلية على المكان .

(استلهام) هو عنوان معرض شارك فيه فيصل عبيدي وريبيوار سعيد مع الفنانة التشكيلية اندرية ترينيتي والفنان الياباني هارو فيجي . أقيم المعرض في قاعة جرسى في اوستراليا بارك. وقد صاحب افتتاح المعرض في ٥/٨ عزف على العود للفنان احمد مختار . المعرض كان متوفعاً في اساليبه بين مهرجان الالوان التي تعكس بيئة ريبوار الكردية وبين أجواء المقهى والأسواق وحمامات النساء في اعمال فيصل

في حين استخدم الفنان الياباني مواد مأخوذة من

المنفى واللوحات هي تنويعات تشكيلية على المكان .

وفي قاعة الكوفة أقام الفنان الفنان أسامة ختلان معرضاً استوحاه من قصائد الشاعر الراحل عزيز السماوي عكس شاعرية لونية موازية للنص المكتوب .

وفي قاعة جرسى في اوستراليا بارك. وقد صاحب افتتاح المعرض في ٥/٨ عزف على العود للفنان احمد

مختار . المعرض كان متوفعاً في اساليبه بين مهرجان الالوان التي تعكس بيئة ريبوار الكردية وبين أجواء المقهى والأسواق وحمامات النساء في اعمال فيصل

في حين استخدم الفنان الياباني مواد مأخوذة من

المنفى واللوحات هي تنويعات تشكيلية على المكان .

## دورة في كرة القدم للأطفال والشباب

اعلن قسم الأطفال والشباب في المتندي العراقي عن فتح باب التسجيل في دورة لكرة القدم، للشباب والأطفال بعمر ١٠ سنوات إلى ١٧ سنة.

بدأت الدورة في بداية شهر حزيران، وسيتم تقسيم الأطفال والشباب، الذين سجلوا أسمائهم في هذه الدورة، إلى مجتمعين حسب فئاتهم العرقية. ستتعدد مواعيد اللقاءات هذه المجتمع كل على حدة، وسيطلب من أعضائها الحضور في مواعيدهم المحددة. سيتم تدريب المجتمع المشارك على بعض المهارات والتقنيات الفنية في لعبة كرة القدم وعلى يد مدرب محترف.

سارعوا أعزائنا الأطفال والشباب للاتصال بالمنتدي العراقي على رقم الهاتف ٨٧٤١٥٤٩١. وسجلوا أسماءكم للاشتراك في هذه الدورة.

\* توفير مساعدين للأستاذة المساعدات assistants

\* التوجّه نحو استخدام الفيديو في التدريس، خاصة في مجالات الرياضيات والعلوم في حين يجري استخدام الكمبيوتر حالياً في درسي الكيمياء والفيزياء.

ومما تقدم نرى أن الإصلاح يركز على معالجة الجوانب الاقتصادية وإيجاد آلية جديدة لساعات عمل المعلمين إضافة إلى التوجّه نحو تكوين كوادر تعليمية من اللاجئين لاستثمار إمكانياتهم في المجال التعليمي بعد إدخالهم دورات تقوية باللغة الإنكليزية. وفي تحقيق النقطة الأخيرة تكمن فرصة جديدة للوافدين لل المشاركة والخدمة الاجتماعية.

إعداد: جبار سلمان

## أزمة مدرسین.. وأزمة مدارس

أزمة المدارس البريطانية احتلت مكاناً بارزاً في الصحافة البريطانية خلال الأيام الأخيرة. جوهر الأزمة هو تناقض عدد المعلمين في المدارس الابتدائية والمتوسطة. الصحافة أشارت إلى أن ألف الأستاذة الذين تخرجوا من الجامعات فضلوا البقاء في البيوت أو ممارسة مهن أخرى لأن الرواتب لا تعادل الجهد المبذول في هذه المهنة النبيلة الشاقة.

وقد أزدادت هذه المهنة صعوبة بسبب ارتفاع ساعات العمل من ٤٦.٨ إلى ٥٢.٨ ساعة أسبوعياً في المدارس الابتدائية وقفزت من ٤٦.٩ إلى ٥١.٣ ساعة في المدارس المتوسطة دون توفر احتياط لسد الشواغر في حالة الغياب بسبب طارئ. صعوبات المهنة وقلة الأجور كانت وراء ارتفاع نسبة ترك مهنة التعليم التي تقدر بـ ٧٩٪ في المدارس

### موقف الحكومة

قبل الانتخابات البريطانية عام ١٩٩٧ أشار حزب العمال في برنامجه ودعايته الانتخابية إلى ضرورة إصلاح التعليم في المملكة، غير أن المنتقدين للتطبيق أشاروا إلى أن المسؤولين عن التعليم في الحزب قد انقطعوا عن العملية في المجال التربوي منذ أكثر من ١٨ عاماً. ومع ذلك فإن دعوات هؤلاء المسؤولين تتجه نحو:

\* إعادة النظر في أجر المعلمين.



## صورة وحكاية

من دواعي سروري ان ادرس اللغة العربية للأطفال المبتدئين. ولجدبهم اكثر وتحبيب هذه اللغة لهم قررت منذ منتصف الدورة الثانية ان اعمل معهم جدارية بسيطة من القماش وبألوان مختلفة. حيث قمت اولاً بطبع القماش الى مربعات متساوية في البيت ثم رسم يد كل واحد منهم بلون آخر من القماش - ويقوم كل واحد منهم بكتابة اسمه باللغة العربية. وكتبت كل اسبوع اجلبها الى المدرسة بعد ان استعمل ماكينة الخياطة والوان القماش المختلفة في البيت طبعاً. فقد تعلموا كلمات مختلفة مثل المربع - القماش - اليـد - كتابة اسمائهم واسماء صديقاتهم واصدقائهم - وكذلك تعرفوا على اسماء الالوان - عدد الحروف المستعملة في كل كلمة وكل اسم، والحروف المكونة لكل اسم.

نجاة خليل  
مدرسة ويست منستر

## أفكار لقضاء العطلة الصيفية

مخفضة (للحاصلين على معونة من الدولة) ولذلك على العائلة الحصول على هوية من مركز بلديتهم تؤهلهم التمتع ببعض هذه الخدمات بأسعار مخفضة.

يمكن الحصول على معلومات حول كل الفعاليات التي تم ذكرها أعلاه وأوقات إقامتها من المكتبة العامة في منطقتك أو من مركز البلدية.

بالإضافة إلى كل النشاطات التي ذكرناها والتي تتطلب مصاحبة أحد أولياء الأمور لأطفالهم، هناك بعض النشاطات التي يستطيع الأهل ترك أولادهم لممارستها برعاية مجموعة من المختصين، مثل ذلك مراكز اللعب Playschemes والتي تنتظمها البلديات في مراكز الشباب أو المدارس. أن هذه المراكز تكون غالباً بأسعار مناسبة £4.00 لليوم الكامل ويأخذ الأطفال وجبة الغداء معهم حيث لا تتوفر مثل هذه الوجبات في المراكز ذاتها. لغرض الحصول على معلومات عن أماكن مثل هذه النشاطات يمكن زيارة المكتبة العامة في منطقة سكنكم أو قسم الخدمات والرعاية بالأطفال في بلديتكم والذي سيزوركم بالاستعلامات الازمة. أن أكثر هذه المراكز تقدم أسعاماً مخفضة للحاصلين على إعانات من الدولة ولذلك يجب أن ترتفق نسخة من الوثيقة التي تثبت استلامكم لهذه الإعانة مع استماراة التقديم للحصول على مكان في هذه المراكز لأبنائكم مع صك أو حواله بريدية بالبلغ المطلوب.

أما إذا كان الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة أو معوقاً فهناك العديد من المنظمات الخيرية التي تنظم الفعاليات لهؤلاء الأطفال مثل منظمة Kids Active التي لديها مراكز في العديد من البلديات. أما إذا رغب الأهل في ضم ابنهم إلى إحدى المراكز غير المتخصصة بالأطفال المعاقين فعليهم الاتصال بقسم:

Referral and Assessment Team

والذي هو جزء من قسم الخدمات الاجتماعية في البلدية، وعلى هذا القسم ترتيب موعد لقاء الأهل مع طفلهم خلال مدة فترة وجودهم في مراكز اللعب وللحصول على مراقب يقوم القسم بتقديم طلب إلى لجنة تجتمع مرة بالشهر للبت في هذه الطلبات وتمويلها.

أما إذا كان أولياء الأمور أو أحدهم من العاملين، ولو أقل من ١٦ ساعة في الأسبوع، فعندها يجب دفع المبلغ كاملاً للاشتراك في هذه المراكز، ويمكنهم ملئ استماراة:

Tax Credit and Childcare tax credit للحصول على تخفيض في مقدار الضريبة المدفوعة لتغطية مصاريف العناية بأطفالهم.

لم تبق إلا بضعة أسابيع تفصلنا عن العطلة الصيفية، ومع بدايتها تبدأ متابعة الأهل، حيث تكثر طلبات أبنائهم في الحصول على الألعاب وأشرطة الفيديو والكتب أو الذهاب إلى السينما وأماكن التسلية والتي تكلف الكثير من المبالغ وتنتقل ميزانية العائلة. تحمل العطلة العديد من المشاكل بين الأبناء والأهل حيث تختلف وجهات النظر حول المفید والمسلی بين جيلين، وتحمل الكثير من النقاشات والمشاكـل داخل العائلة حيث يعبر الآباء عن ضجرهم طوال اليوم مما يتعب الأهل ويحمل الضجر إليهم أيضاً.

وتزداد مصاعب الأهل من أبناء جاليتنا الكريمة في بلدان اللجوء حيث نادراً ما يوجد أقارب من الدرجة الأولى سوية في نفس البلد، وبذلك يفقد الأهل وأبناؤهم مكاناً كان يشغل جزءاً كبيراً في قضاء أيام العطل حيث يتم التزاور مع هؤلاء الأقارب أو قضاء بعض المأوى والضغوط التي يتعرض لها أولياء الأمور خصوصاً إذا كانوا من العاطلين عن العمل. في السطور اللاحقة نحاول أن نقدم بعض المعلومات عن الأماكن التي يمكن لابناء جاليتنا الكريمة قضاء بعض أيام العطلة تزيد من المشاكل والضغوط التي يتعرض لها لها أولياء الأمور خصوصاً إذا كانوا من العاطلين عن العمل. في السطور اللاحقة نحاول أن نقدم بعض المعلومات عن الأماكن التي يمكن لابناء جاليتنا الكريمة قضاء بعض أيام العطلة الصيفية فيها، سواء بمعية أولياء أمورهم أو بمفردهم.

أغلب البلديات تنظم بعض الفعاليات والسفرات في الحدائق العامة أو في حدائق الكليات مثل سفرة الدببة والتي تنظم في عموم لندن، حيث يصطحب أطفال العائلة لعبه الدب معهم بأي حجم كان ويستمتعوا بالعديد من الفعاليات الترفيهية أثناء هذه السفرة، ويمكن للعائلة إحضار طعامها معها للتقليل من كلفه شراء الطعام الجاهز.

هناك سفرات نهرية تنظمها بعض الجمعيات الخيرية وبأسعار مخفضة أو رمزية، ولفرض الحجز في هذه السفرات يمكن الاتفاق مع مجموعة من العوائل التي تسكن في نفس البلدية والذهاب كمجاميع.

كما أن العديد من المتاحف تضع أسعار مخفضة للمجاميع أو تخصص أوقات إضافية بأسعار مخفضة، وللاستفادة من هذا التخفيف يفضل الاتفاق مع مجموعة من الأصدقاء والذهاب كمجاميع في الأيام المحددة. يمكن للعوائل قضاء يوم على البحر والذهاب بالقطار، في حالة عدم توفر سيارة خاصة للعائلة، الذي يكلف كثيراً في الغالب أما إذا حصلت العائلة على البطاقة العائلية فعند ذلك ستكون تذكرة الطفل بباون واحد فقط.

أن مراكز التسلية في البلديات تنظم العديد من النشاطات والدورات أثناء العطلة وللخلاف الأعمار، مثل المسابح والعاب التنس والسلة المدفوعة لبعض هذه النشاطات تكون بأسعار وغيرها. أن بعض هذه النشاطات تكون بأسعار

## اعلان للطلبة دورات لسنة الدراسية ٢٠٠٣.٢٠٠٢

أعلنت كلية ويستمنستر  
City of Westminster College  
عن مجموعة من الدورات التعليمية  
والتدريبية للعام الدراسي ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣.  
واصدرت كراساً بذلك يمكن للراغبين  
في الاطلاع عليه الاتصال بالكلية  
على رقم الهاتف ٢٠٧٧٢٨٨٢٦ أو  
الاطلاع على موقع الكلية على الانترنت:

[www.cwc.ac.uk](http://www.cwc.ac.uk)

كما يمكن اللقاء بأحد الموظفين العاملين  
في الكلية والذين يقدمون النصائح والارشاد  
في هذا المجال وبدون موعد مسبق في  
العنوان التالي:

25 Paddington Green  
London W2 1NB

وفي المواعيد التالية:  
**الاثنين:**  
من الساعة ٢.٣٠ ظهراً وحتى ٤.٣٠ عصراً  
**الثلاثاء:**  
من الساعة ١٠.٠٠ صباحاً وحتى ١٢.٠٠ ظهراً  
ومن الساعة ٢.٣٠ ظهراً وحتى ٤.٣٠ عصراً  
**الرابعاء:**  
من الساعة ١٠.٠٠ صباحاً وحتى ١٢.٠٠ ظهراً  
ومن الساعة ٢.٣٠ ظهراً وحتى ٤.٣٠ عصراً  
**الخميس:**  
من الساعة ١٠.٠٠ صباحاً وحتى ١٢.٠٠ ظهراً  
ومن الساعة ٢.٣٠ صباحاً وحتى ٤.٣٠ عصراً  
**الجمعة:**  
ومن الساعة ١٠.٠٠ صباحاً وحتى ١٢.٠٠

### مشاركة شبابية

شارك قسم الشباب  
في المنتدى العراقي  
بفعالية فنية ضمن  
اسبوع اللاجئين  
في بلدية برنت  
وحاز على  
استحسان الجميع

## توسيع قبول الطلاب الأجانب في الجامعات البريطانية



الاعتماد يزداد على الطلاب الأجانب

بحوالى ٦٠٠ مليون جنيه إسترليني في دخل الجامعات، وهناك تنافس بين الجامعات البريطانية والجامعات الأخرى في سيدان جذب الطلاب الأجانب. ولكن بما أن مستوى التعليم في الجامعات البريطانية عالٌ فليس هناك ما تخشاه هذه الجامعات.

بالإضافة إلى ذلك تقول الجامعات إن استقطاب طلاب من فئات اجتماعية أوسع يستلزم نفقات إضافية. وتقول دراسة إن تعليم الطلاب القادمين من فئات اجتماعية لم يسبق لها أن تلقى أقرارها تعليمًا جامعيًا أكثر تكفلة من تعليم غيرهم من الفئات الاجتماعية المتردعة اقتصاديًا.

يضاف إلى ذلك أن الطلاب الفقراء بحاجة إلى مساعدة مالية لاتمام تعليمهم في الجامعات. وقدر الجامعات أن تكاليف استقطاب طلاب غير تقليديين ستبلغ ٢٥ بالمائة من ميزانيات الجامعات.

وتريد الحكومة البريطانية أن تحول التعليم الجامعي في بريطانيا، ويساهم الطلاب من خارج الاتحاد الأوروبي متداول عدد أكبر من الطلاب من فئات اجتماعية مختلفة.

ارتفاع عدد الطلاب المتسببن إلى الجامعات البريطانية ارتفاعاً كبيراً في السنوات العشر الماضية، ولكن نفقات الجامعات لم ترتفع. ومن المتوقع أن يكون هناك عجز في ميزانية جامعة من بين كل ثلاث جامعات في السنوات القليلة القادمة إذا لم تتنقل دعماً مالياً.

ويقول أحد أساتذة الجامعات أنه لا بد من مساعدات مالية كبيرة للجامعات إذا أردت توسيع الجامعات دون التأثير على مستوى التعليم. ولكن للجامعات منافسين كثيرين للحصول على أموال من الحكومة مثل المشافي والنقل والمدارس.

ويشكل الطلاب الأجانب مصدرًا مهمًا من مصادر دخل الجامعات البريطانية. ولا شك أن الجامعات ترحب بالطلاب الأجانب لأنهم يدفعون الأقساط كاملة.

وسيزيد عدد الطلاب في الجامعات البريطانية حوالي ٢ بالمائة العام الدراسي القادم.

من بين الطلاب الجدد ٢٠٪،即 ٢٠ بالمائة من الطلاب البريطانيين في حين أن الطلاب الأجانب من خارج الاتحاد الأوروبي سيزيدون بمعدل ٢٠ بالمائة.

ويشكل الطلاب الأجانب ١٢ بالمائة من طلاب الجامعات البريطاني، ويساهم الطلاب من خارج الاتحاد الأوروبي

## منحة دراسية في جامعة ويستمنستر

منحة لدراسة عليا بدوام غير كامل part-time في تطويرCommunity Development الجاليات متوفرة في جامعة ويستمنستر ومتحدة لما هم دون الثلاثين من العمر، ومن العاملين أو الساكن في بلدات:

Camden, Barnet, Brent, City of London, Ealing, Hammersmith & Fulham, Harrow, Kensington and Chelsea and Westminster.

وكذلك يشترط في المتقدم أن تكون له رغبة وخبرة في الموضوع.

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالمسؤول عن الكورس في الجامعة Geoff Wykuz على

التليفون: ٢٠٧٩١١٥٠٣٤  
أو على:

[wykurzy@wmin.ae.uk](mailto:wykurzy@wmin.ae.uk)

## أناشيد وأغاني الاطفال



هذا عنوان كتاب أصدره الشاعر الجزائري محمد الخضر السائحي عام ٢٠٠٠. ويحتوي هذا الكتاب على احادي وستين قصيدة موجهة وهادفة إلى الأطفال. ويحاول الشاعر من خلال هذه القصائد تنمية الذوق الأدبي عند الجيل الجديد متناولاً الأعياد الدينية والوطنية داعياً الناشئة إلى التعليق بالمدرسة مؤسسة تربوية وتعلمية.

وتتناول الأغاني حاجات الطفولة ولعبها، كالقطار والسيارة، الساعة، المحفظة، القلم، الجائزة وفصول السنة كالصيف والربيع.

وتمتاز الأغاني بالسهولة اللغوية ووضوح المعاني كي يتمكن التلميذ أو التلميذة من حفظها:

مدرسة الحبيبة  
أبوابها مرتفعة  
أحببتهَا من قلبي  
فارقة تهَا زماناً  
وعندھَا الاقى  
وأجد المعلم  
أغدو بها طبيباً  
أو رجلاً عظيماً

قصيدة  
مدرسة

للشخصية.

## تقديم طلب اللجوء من داخل البلاد:

يتم التقديم الى ادارة الهجرة والجنسية Immigration and Nationality Directorate التابعة للوزارة.

وسوف تنظم الوزارة مقابلة للتأكد من الهوية وكيفية دخول البلاد. فإذا كانت الوزارة مقتنة بما تم تقديمها لها من معلومات فسوف تزور مقدم الطلب بوثيقة الاسلام SAL2 وحاليا ARC (طلابي اللجوء من داخل البلاد وكذلك استمارة الادلة لاستكمالها وارجاعها اليهم. وكما هو الحال مع مقدمي طلبات اللجوء في البناء فسوف يتم عمل مقابلة كاملة مع طالبي اللجوء من داخل البلاد بعد طلبهما اللجوء بفترة قصيرة او مباشرة بعد تقديم الطلب.

## الاستشارة القانونية

الحصول على الاستشارة القانونية ممكن وضروري لتقديمي طلبات اللجوء. وفي العديد من الحالات يتم اتخاذ قرار بخصوص طلب اللجوء على اساس المقابلة الاولى لوحدها.

اعداد قسم المعلومات

## كيفية تقديم طلب اللجوء

اللجوء اذا لم يحضر مقدموها الى المقابلات المقررة لهم.

## تقديم طلب اللجوء في الميناء او المطار

اذا تم تقديم طلب اللجوء لدى الوصول مباشرة، فسوف يتم عمل مقابلة قصيرة مع مقدم الطلب لتدقيق الهوية ووسيلة الوصول الى لندن، وقد يسمح عندئذ بدخول المملكة المتحدة بصورة مؤقتة او يتم حجز مقدم الطلب. ولاحقا يمكن ان يتم مقابلة اخرى او يسلم مقدم الطلب استمارة الادلة:

Statement of evidence form (SEF)

لاستكمالها. وتستخدم هذه الاستمارة لاتخاذ قرار بخصوص الطلب ثم يتم تحويل الطلب الى قسم اللجوء Asylum Group التابع لوزارة الداخلية، والتي سوف تسلم مقدم طالب اللجوء وثيقة اقرار:

Standard acknowledgement letter (SALI) وحاليا Asylum Registration Card (ARC) وهي بمثابة دليل على تقديم طلب اللجوء واثبات

فييمكن التبليغ عن ذلك اثناء المقابلة

والطلب بترتيب مقابلة اخرى وحضور مترجم اخر.

يقدم طلب اللجوء غير ملزم بتزويد التقرير الذي تعدد الوزارة اذا ساد اعتقاد بان المقابلة لم تسجل بشكل دقيق. في بعض الاحيان يمكن لقدم الطلب احضار مترجم خاص به، ولكن يجب ان يتم ذلك باتفاق مسبق مع الوزارة او موظف الهجرة.

ويجوز ان يصاحب مقدم طلب اللجوء مستشار قانوني او محامي اثناء المقابلة، ولكن حضوره فقط بصفة مراقب.

وبعد المقابلة هناك خمسة ايام يحق خلالها لقدم الطلب تزويد الوزارة بمعلومات او ادلة اخرى داعمة للطلب. واذا كان عمر مقدم الطلب يقل عن ١٨ سنة وهو بمفرده في المملكة المتحدة فلا يمكن ان يتم المقابلة معه بدون حضور شخص بالغ السن.

من المهم الذهاب الى اي مقابلة تحدد من قبل الوزارة او سلطات الهجرة اذ يمكن رفض طلبات

لتقديم طلب اللجوء في المملكة المتحدة لا بد من معرفة ومراعاة الامور التالية:

\* وزارة الداخلية Home Office هي الجهة الحكومية التي تتخذ القرار المتعلق بطلب اللجوء.

\* اثناء الانتظار لحين اتخاذ قرار حول طلب اللجوء يسمى مقدمه «طالب لجوء Asylum Seeker».

\* هناك طريقتان لتقديم طلب اللجوء:

(١) الى موظفي الهجرة عند الوصول الى الميناء (الجوي، البحري، محطة القطار...).

(٢) تقديم الطلب بعد الدخول الى المملكة المتحدة.

تسمى المجموعة الاولى «طالبو اللجوء بالموانئ» اما الثانية فتسمى «طالبو اللجوء من داخل البلد».

## المقابلة الخاصة باللحوء:

عند تقديم طلب اللجوء عادة يتم تنظيم مقابلة من قبل وزارة الداخلية لمعرفة تفاصيل الطلب واثناة المقابلة من المتوقع ان يتم تسليم وتزويد الوزارة او موظف الهجرة بكافة المعلومات المتعلقة بالطلب، او معلومات اضافية مثل التقارير الطبية، تقارير صحافية.. الخ.

وعادة تقوم الوزارة بالمساعدة في احضار مترجم اذا احتجت اليه، وفي حالة عدم الرغبى عن الترجمة

للشخصية.

## تقديم طلب اللجوء من داخل البلاد:

يتم التقديم الى ادارة الهجرة والجنسية Immigration and Nationality Directorate التابعة للوزارة.

وسوف تنظم الوزارة مقابلة للتأكد من الهوية وكيفية دخول البلاد. فإذا كانت الوزارة مقتنة بما تم تقديمها لها من معلومات فسوف تزور مقدم الطلب بوثيقة الاسلام SAL2 وحاليا ARC (طلابي اللجوء من داخل البلاد وكذلك استمارة الادلة لاستكمالها وارجاعها اليهم. وكما هو الحال مع مقدمي طلبات اللجوء في البناء فسوف يتم عمل مقابلة كاملة مع طالبي اللجوء من داخل البلاد بعد طلبهما اللجوء بفترة قصيرة او مباشرة بعد تقديم الطلب.

## الاستشارة القانونية

الحصول على الاستشارة القانونية ممكن وضروري لتقديمي طلبات اللجوء. وفي العديد من الحالات يتم اتخاذ قرار بخصوص طلب اللجوء على اساس المقابلة الاولى لوحدها.

اعداد قسم المعلومات

اعانة السكن وضريبة البلدية  
Housing Benefit and Council Tax

عن العمل، ويحصلون على معونة الدخل Income support ومؤهلون للحصول على هذه الاعانة، وقد لا تغطي اعانة السكن كامل الايجار اذا كان ادنى ايجاراً يتيز في العادة

حاله السكن الخاص الذي يتيز في العادة بارتفاع ايجاره، لذا فان اعانة السكن قد تغطي الجانب الاعظم من الايجار، وعلى المؤجر ان يغطي الجزء المتبقى والذي قد يشكل عيناً اضافياً خصوصاً للعزاب ولذوي الدخل المحدود.

اننا ننتصح بالتأكد من مقدار اعانة السكن ونسبة تغطيتها لايجر المطلوب مسبقاً ولو يشكل تقريري من خلال مراجعة اقسام اعانت السكن

Housing Benefit Department وذلك قبل الاقدام على توقيع عقد السكن للتأكد من مقدار الاعانة التي تستمتع لهم من لا ياشكال قد يتعرض له المؤجر لاحقاً.

اما ضريبة البلدية فهي ضريبة ملزمة تدفع عن كل بيت الى البلديات لتغطية الخدمات المقدمة من قبلها كالتعليم والنظافة والصحة وغيرها من الخدمات الضرورية.

تمتنع هذه الاعانة للعاطلين عن العمل ولذوي الدخل المحدود لتفطية ايجارات السكن وضريبة البلدية، او جزء منها للذين يحصلون على سلفة العائلة Working Family Tax Credit تبعاً لمقدار الدخل الاسبوعي او الشهري للفرد او للعائلة.

علمـا ان اعـانـة السـكـن لا تـغـطـي فـواتـير الكـهـرـيـاءـ والمـاءـ وـالـغـازـ، إـلـأـيـ فـيـ حـالـاتـ استـشـائـيـةـ جـداـ. للـحـصـولـ عـلـىـ هـذـهـ اـعـانـةـ يـتـطلـبـ مـلـءـ اـسـتـمـارـتـيـ Housing Benefit form Council Tax Benefit Form

الـتـيـ يـمـكـنـ حـصـولـ عـلـيـهـمـ مـنـ اـقـاسـ السـكـنـ فـيـ الـبـلـدـيـاتـ وـكـذـلـكـ مـنـ مـكـاـبـ النـصـحـ DSS.

ويـسـتـغـرـقـ اـقـارـارـ طـلـبـ مـعـونـةـ السـكـنـ وـضـرـبـةـ الـبـلـدـيـةـ فـيـ الـعـادـةـ بـضـعـةـ اـسـابـعـ ويـكـوـنـ الدـفـعـ عـلـىـ شـكـلـ شـيـكـاتـ Giros شهرـياـ فـيـ الغـالـبـ اـلـمـؤـجـ اوـ اـلـمـالـكـ السـكـنـ مـباـشـةـ حـسـبـ رـغـبـةـ مـقـدـمـ الـطـلـبـ انـ كـلـ الـلـاجـئـينـ وـطـالـبـيـ اللـجـوءـ الـعـاطـلـينـ

## احصائيات الامم المتحدة عن اللجوء

التقرير الصادر يوم ٢٠٠٢/٦/١٣ عن المفوضية العليا لشؤون اللاجئين UNHCR جاء فيه بان المانيا احتلت المركز الاول من حيث طالبي اللجوء تليها بريطانيا، امريكا، فرنسا، كندا وهولندا، علما ان التقرير شمل ثمان وعشرين بلدا. ويشير التقرير بان عدد طالبي اللجوء في هذه الدول للعام ٢٠٠١ قد بلغ ٥٧٠٠٠ لاجئ مقابل ٥٦٩٠٠٠ لاجئ للعام ٢٠٠٠. وان معظم طالبي اللجوء قد قدموا من افغانستان والعراق ويشير التقرير الى ان اعداد اللاجئين الافغان قد انخفض بشكل ملحوظ خلال الاشهر الثلاثة الاولى من هذا العام ٢٠٠٢.

السويد تشرع  
في اعادة اللاجئين  
من كردستان العراق

اعطت الحكومة السويدية الضوء الاخضر لمصلحة الهجرة للبدء باعادة طالبي اللجوء القادمين من منطقة كردستان العراق.

اعلنت ذلك صحيفة (سام اونت) التي تصدرها مصلحة الهجرة، وقالت ان القرار جاء على خلفية دراسة التي قدمتها وزارة

الهجرة السويدية الى الحكومة وذكرت فيها ان قرار الاعادة يجب ان يشمل جميع الذين ليس لديهم سبب لطلب الحماية اضافة الى الاشخاص القادمين من منطقة

تخضع للحكم المركزي في العراق اذا ثبت ان لهؤلاء علاقة وثيقة بمنطقة الادارة المحلية في منطقة

كردستان العراق الخارجية عن نطاق السلطة المركزية في بغداد.

واوضح ناطق باسم مصلحة الهجرة ان هذه الفقرة تعنى الارکاد القادمين من مناطق اخرى في العراق غير منطقة كردستان، وان بامكانهم العودة مجدداً للسكن في المنطقة الكردية من العراق.

(وكالات الانباء)

الاتحاد الأوروبي «ينتهي»  
حقوق الإنسان بتنقييد الهجرة

بعض المهاجرين يدفع اموالا طائلة للوصول الى البلدان الاوروبية

قال مسؤول بارز في منظمة تعنى بالدفاع عن حقوق الإنسان عبر الدول الأوروبية إن حكومات الاتحاد الأوروبي تجاذب باتهام حقوق

الإنسان إن هي وضع قيودا صارمة لكافحة الهجرة غير القانونية.

وقال بيتر شيلدر رئيس الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا إن الأسلوب المتشدد الذي تبناه زعماء دول الاتحاد الأوروبي في قائمتهم الأخيرة في اسبانيا

يفرض عقوبات اقتصادية على الدول التي لا تبدي تعاونا في وقف نزوح المهاجرين غير الشرعيين إلى أوروبا.

وأضاف المسؤول انه ليس بوسع

## تتركز خدمات المنتدى العراقي في المجالات والقضايا التالية:

- مدارس تعليم اللغة العربية لللاجئين
- دورات تقوية لامتحان اللغة العربية A Level
- صحيفـةـ المـنـدىـ
- نـشـاطـاتـ اـجـتمـاعـيـةـ وـثقـافـيـةـ مـتـوـلـعةـ
- دورات تدريبية متعددة
- نشرات معلوماتية
- مركز للارشاد الصحي (برامج توعية صحية، ترجمة، خدمات معوقين)
- العمل التطوعي
- تطوير الموارد والعلوم
- الشباب والاطفال ذوي الاحتياجات الخاصة
- خدمات كبار السن

## المنتدى العراقي

منظمة خيرية طوعية تقدم النصائح والخدمات المجانية والمؤتمنة لأفراد الجالية العراقية في قضايا الاعتناء والخدمات الاجتماعية وتسهيل عملية التأقلم مع المجتمع البريطاني مع الحفاظ على هوية الجالية العراقية والعربية والدفاع عن مصالحها وحقوقها وتمثيلها لدى المؤسسات البريطانية.

يساهم المنتدى العراقي في تعزيز دور الجالية العراقية في المجتمع البريطاني ويقدم لها العون والدعم في مجالات الحياة العامة دون النظر الى المعتقد الدينى والفكري والاصول العرقية والقومية والطائفية.

أوقات الدوام: أيام الاثنين والثلاثاء والاربعاء والجمعة من الساعة (١٠.٠٠ - ٥.٠٠ مساء). (الزيارات بمواعيد مسبقة ماعدا الحالات الطارئة)، يوم الخميس: بواسطة الهاتف فقط



# مؤسسة ارشاد ودعم في مجال الصحة النفسية



ستو هاي !! هذا مستشفى لو خان جعاف !!

بالإنجليزية.

في كنزنكتون وشيلسي:

مكتب سانت شارلن: ٢٠٨٩٦٢٤١٩٤

مكتب جنوب وشيلسي: ٢٠٨٧٦٤٥٨٧٩

مرشد في مجال الصحة العقلية يتحدث

باللغة العربية: ٧٩.٣١٣٧٢٤٦

مرشدة في مجال الصحة العقلية:

٧٩.٣٣١٢٢٥٨

يمكن ان تتصلوا بنا على العنوان:  
Room 299

Mental Health Unit  
St. Charles Hospital  
Exmoor Street  
London W10 6DS

مترجم فوريا يقوم بالترجمة لك.

ارقام وعناوين مؤسسات الارشاد:

في وسمنستر: ٢٠٧٦٣٠٦١١١

المكتب الرئيسي: ٢٠٨٧٤٦٨٧٣

مكتب مستشفى غورين: ٢٠٨٧٤٦٨٧٣

مكتب قسم بترسن: ٢٠٨٧٤٦٨٧٣

ويمكنكم ان تراسلونا على عنوان مكتبا:

99 Tachbrook Street  
London SW1V 2QA

مرشد في مجال الصحة العقلية:

٧٩٥٦٨٢٩٥٧

مرشدة في مجال الصحة العقلية:

٧٩٥٦٨٢٩٥٨

لدينا موظف يتكلم اللغة العربية يعطي الاولوية

للمرشدين الذين يجدون صعوبة في التحدث

راغبا في اثارة موضوع ما يمكننا ان

شيء من اجلك. كما يمكننا ان نساعدك

في طلب الاطلاع على ملفك الطبي اذا اردت.

اذا لم تكون راضيا عن شيء يتعلق بالمشروع

تكل او لا مع احد المرشدين. اذا لم يرضيك هذا

وارد ان تحرر شكوى رسمية اتصل بـ:

The Director

Advocat for mental health

99Tachbrook Street  
London SW1V 2QA

ستتعامل مع شكوك وفق سياسة معينة

باما كان ان تطلب منها نسخة منها.

**خدمات الترجمة:**

اذا لم تكون انجليزية لغتك الاصلية او لغة

شخص تعرفه يريد الاتصال بنا يمكننا ان نرتب

مجال عملنا الرئيسي يتعلق بموضوع الصحة النفسية. عندنا مخزون مهم من المعلومات حول المؤسسات المحلية مما يجعلنا قادرين على تحويلك الى المصلحة المناسبة اذا احتجت الى المساعدة في المجالات الاخرى.

كما نقوم بالتنسيق مع جمعيات مراجعي

مؤسسات الصحة العقلية، وتبادل المعلومات

ونعمل معا في الموضوع التي تهمنا.

ماذا عن موضوع سرية المعلومات؟

منهننا ومبدئنا في العمل يقضيان بان لا

نعطي معلومات عنك لاي شخص او هيئة اخرى الا:

- عندما تطلب منا انت ذلك

- اذا فكرت في الحاق الانى بنفسك او

بشخص اخر في هذه الحالة قد يكون علينا ان

تعيد تقييم مبدأ السرية هذا.

**هل يسجل المرشد ما يدور بيتكما؟**

يقوم المرشدون بتدوين وحفظ سجل

بالواضيع والاجراءات التي اتفقتم عليها. هذه

السجلات هي ايضا ملكك ويمكنك ان تطلع عليها او الحصول على نسخ منها متى اردت.

**ماذا نقدم؟**

- الدعم والتفاوض من اجلك وتمثيلك في:

اجتماعات جناح المستشفى (الورود روائد)،

الاستئناف الاداري وجلسات مراجعة الصحة

العقلية وجلسات تشخيص الامراض العقلية

وغيرها من الاجتماعات.

- مساعدتك في التعليق او تقديم شكوى

بخصوص خدمات الصحة العقلية التي تتلقاها.

- مساعدتك في اثارة مسائل عامة.

توفير فرص ومتابر لطرح المواضيع التي

تقلقك.

ربط او تحويلك بالصالح الاكثر تخصصا

مثل الحامين والمختصين في مواضيع الاعانات

الحكومية.

امور اخرى:

يمكننا ان نساعدك على تقديم شكوى

بخصوص الخدمات التي تتلقاها. اذا لم تكن

هناك مؤسسة تعنى بشؤون الصحة النفسية وهي Advocate For Mental Health وتنمييز بأنها مؤسسة مستقلة مجانية تحظى سرية المعاملات ولا تميز بين المراجعين، تشجع الارشاد والدعم الذاتي للأشخاص الذين يتلقون او ينون تلقي خدمات مؤسسات الصحة العقلية في منطقتي وستمنستر وكنزتون وشنسي.

**ماذا يمكن للمرشد ان يقوم به من اجلك؟**

تقول هذه المؤسسة بانها تزودك

بمعلومات تتعلق بموضوع الصحة النفسية مثل حقوقك بموجب قانون الصحة النفسية

والقوانين الأخرى. قد يكون هذا كل ما

تحتاجه بحيث توجه بنفسك وتتحدث مع

طبيبك او اي مسؤول آخر. هذا ما يعرف

بالاشداد او الدفاع الذاتي.

وقول المؤسسة ايضا: بعد ان تكون قد

تحدى معدك في المواضيع المطروحة يمكننا ان

نقرر رسائل باسل ونصحبك الى الاجتماعات

ال الخاصة بموضوع الرعاية والعلاج مثل

اجتماعات اجنبة المستشفى - الورود روائد -

واجتماعات تشخيص الحالة العقلية واجتماعات

برنامج منهج الرعاية - السبي بي اي - هنا يمكن

دورنا نوعا من الدعم العنيفي.

الطريقة الثالثة لتقديم الدعم هي عندما تطلب

منا ان تلubi دورا نشطا عوضا عنك. بعض الناس يفضلون هذه

الطريقة لأنهم يحسون انهم مستفرون في

الاجتماعات الكبيرة او بكل سهولة لا يحسون

بالرغبة في التحدث في اجتماع ما. هذا ما يمكن

ان نطلق عليه الدعم او الارشاد النباهي.

لا تنسى بذلك الامر الناهي في ما تقوم

به من اعمال بحيث لا تصرف البناء على

تعليماتك.

يحاول الكثير من النساء والرجال في الاونة

الاخيرة التزام انواع مختلفة من الحمية وذلك

لتقليل الوزن او المحافظة عليه في مستوى معين

وهناك الكثير من انواع الحمية التي قد تناسب

مع الجسم او لا تناسب معه ولكن الأساس في

كل هذا هو الحرص على اتباع نظام غذائي

صحي وسلمي تكون أهم مقوماته :

\* اشتغال وجة الفطور على فاكهة.

\* ان تكون وجة الغذاء غنية بكل العناصر

الغذائية.

\* وجة العشا، خفيفة.

ومع النصائح المهمة المذكورة أعلاه والتي

يجب اتباعها على الدوام ستطرق في هذا

العدد إلى نوعين من الحمية وسيجري التطرق

في الأعداد القادمة للجريدة إلى أنواع أخرى

منها.

## Diet أنواع الحمية

٤. بيتضة مسلوقة مع حبة طماطة واحدة على

قطعة خبز واحدة محمصة.

٥. فواكه طازجة مع لبن طبيعى خال من

الدهن + قطعة خبز محمصة.

٦. موزلي خالي من السكر مع حليب خال

من الدسم او لبن طبيعى.

للغاية يمكن اختيار واحدة من الوجبات

التالية :

١- (١٧٥) غم بطاطة مشوية مع (١٠٠) غم

جين غير دسم + بعض من المدونس.

٢- (١٠٠) غم من القرنابيط مع الجبن +

(١٥) غم من الجوز.

٣- الفطر على قطعة من الخبر المحمص + لبن

غير دسم.

٤- شوربة عدس مع قطعة واحدة من الخبر

الأسمر + برقلة.

٥- بيتضة مخفوقة (أولميت) مع سلطة +

خبز واحدة محمصة + جيلي Jelly للحمية.

٦- بيتضة واحدة مخفوقة ومطبوخة على

السبانخ مع مقدار مخفف من الدهون ، ولا تفتق

من مقدار ما تتناوله فاللهم هو تناول النوعية

المذكورة بالكتابية التي تناسبك.

الدجاج، ديك رومي، لحم عجل خال من الدسم،

لحم بقر خال من الدسم

لحوم السمك البيضاء

وبيتضة مسلوقة مسلوقة

٧- شوربة عدس مع قطعة واحدة من الخبز

الأسمر + برقلة.

٨- بيتضة مخفوقة (أولميت) مع سلطة +

خبز واحدة محمصة + جيلي Jelly للحمية.

٩- عصير البرتقال + القليل من

برانفلكس Branflakes مع حليب خالي

الدهن.

١٠- شجر وجزر مسلوق.

١١- كرات مع الفاصولياء الخضراء مخلوطة

مع جبن قليل الدسم.

١٢- خلطة أنواع البقويليات الخضراء مسلوقة+

## اللقاءات النسوية الصحية

تكتسب اللقاءات النسوية حاليا موقعها عند النساء

المهتمات وتزيد هذه اللقاءات من معلومات النساء الصحية،

نشاطهن وعلاقتهم مع النساء الآخريات في لندن.

وقد حاولنا أن تضمن هذه

## غدة البروستات:

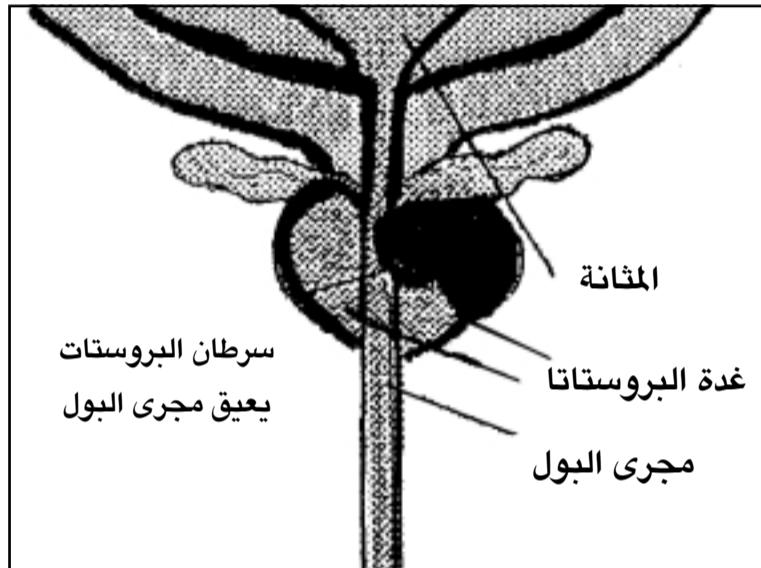
البروستات غدة صغيرة بحجم الجوزاء، وهي موجودة عند الرجال فقط، وهي تحيط بالجزء العلوي من الأنابيب الحامل للبول urethra إلى قضيب الرجل.

ونفس الأنابيب يحمل الحيوان المنوي إلى خارج الجسم. البروستات تنتج مادة سائلة شفافة وهي جزء مهم من السائل المنوي. نمو وعمل هذه الغدة يعتمد على الهرمون الجنسي الذكري Testosterone والذي ينتج في الخصية Testes بعض علاجات سرطان البروستات تعتمد اعتماداً كاملاً على ايقاف تأثير هرمون التستيستيرون. مع تقدم العمر يكبر حجم غدة البروستات وهذه ليست حالة مرضية.

## اعراض الورم الخبيث والحمي

عادة الادرام الخبيثة والحميدة تعطي نفس الاعراض وهي كالتالي:

- \* الصعوبة في التبول
- \* التبول اكثر من الطبيعي
- \* خصوصاً في الليل
- \* ألم عند التبول
- نزوذ الدم عند التبول
- عادة الألم عند التبول ونزوذ الدم
- نادرة في سرطان الخبيث للبروستات.



رسم توضيحي للجهاز التناسلي للرجل وموقع احتمال سرطان غدة البروستات

## خطوات بسيطة لتقليل امكانية حدوث سرطان غدة البروستات:

- استعمل خمسة انواع من الفواكه والخضير خلال اليوم وعلى مدار السنة
- اختر المواد الغذائية الخالية من الدهون، خاصة اللحوم حاول تقليلها وتناول البيضاء منها بدل الحمراء
- اختر الحمية التي تحوي مختلف المواد الغذائية والفيتامينات
- حافظ على وزنك من الازدياد وحاول ان تمارس تمارين القوى
- استعمل خمسة انواع من الفواكه والخضير خلال اليوم وعلى مدار السنة
- لا تستعمل الملح الزائد في طعامك واختر الاطعمة التي لا تحتوي على الاملاح
- لا تشرب الكحوليات بكثرة
- امتنع عن التدخين
- تبول واغسل بعد الجماع

## أسباب الاعراض

- \* يضغط الورم على المجرى البولي
- \* يمنع الورم نزوذ البول (البول المتقطع)
- تدذكر عزيزي القاريء اذا كنت تعاني من اي من الاعراض المذكورة اعلاه عليك ان تراجع طبيبك العام. ولا تتخوف من ازيد

## ١٠ نصائح بسيطة للبقاء ممتداً بالصحة

	6	تجنب عن التدخين. اذا احتجت المساعدة للتنقلي اتصل بتليفون منتدى العراقي - قسم الارشاد الصحي
	7	ليكن طعامك متوازياً وهدف لتناول ما لا يقل عن خمس وجبات يومياً من الخضار والفواكه
	8	كن نشطاً جسدياً وتحرك بما لا يقل عن نصف ساعة يومياً لخمسة أيام اسبوعياً (ساعة كاملة للأطفال يومياً).
	9	اذا كنت قد بلغت ٦٥ من عمرك او اكثر فاطلب من طبيبك تأكيحا ضد الانفلونزا في كل خريف.
	10	اذا كنت تتناول الخمر فلا تشرب كثيراً.

## الى العاملين

### في مجال Counselling

الم المنتدى العراقي  
بحاجة الى Counsellors  
يتكلمون اللغة العربية،  
نرجو الاتصال بمكتب المنتدى  
واعطاءنا اسماءكم

## طبيب عام يرفض علاج المرضى المدخنين

ذكر أن طبيباً عاماً قد علق تحذيراً على باب عيادته يقول (حذار للمدخنين!). وقد أعطى هذا الطبيب مهلة ثلاثة أشهر للمدخنين للتوقف عن التدخين، والمدخن الذي يرفض أو لا يستطيع الامتناع عن ذلك يجري حذف اسمه من قائمة المراجعين.

عندما سئل الطبيب عن السبب الذي دفعه لهذا العمل قال: أنتي كنت شاهداً على موت الكثيرين بأمراض سرطان الرئة وغيرها. ويذكر واحداً من المرضى قد سأله متذمراً لماذا لم يضرره الطبيب بعصى ليمنعه من التدخين، وليس هذا فقط إنما شك في مهنته الإنسانية كطبيب وطالبه أن يكون أكثر شدة مع المدخنين، وأضاف: عند ذاك قررت أن أحارب كل من يدخن بهذه الطريقة المؤذنة بدلاً من الضرب.

ويذكر الطبيب أن الكثيرين منذ ذلك الحين قد تركوا التدخين وبعضهم قد ترك عيادة وقد إستلم من البعض تهديداً بالقتل. وقد تحدى الطبيب أي شخص فيما إذا كانت هذه القضية هي «تفرق» «أوتميتساً» بين المراجعين. عزيزي القارئ لماذا لا تامتنع عن التدخين الذي يجعل من حياتك عرضة لأكثر الأمراض المستعصية، وهل يحتاج المدخن لعصا تضرره لتذكره بأضرار التدخين؟

إذا شعرت بحاجة الى مساعدة، هناك العديد من المنظمات المستعدة لتقديم ذلك.

## Giving-up Smoking

### خدمات مجانية للتوقف عن التدخين

يشارك مركز الارشاد الصحي في المنتدى العراقي في الحملة الوطنية لترك التدخين بتقديم المساعدة والنصح لم يود ترك التدخين

اتصلوا بنا في مركز الارشاد الصحي في المنتدى العراقي



020 8741 5491

# ليالي السمك المسقوف

خالد القشطيني

ويظهر ان الشبوط قد سمع بالحكاية وعقد العزم على ان يخرب الحفلة على شعوبى، ابى ان يبلغ شخص السماج. مرت الساعات وتأزم الوضع ولكن الله رحيم بالسلميين فاستبشر القوم اخيراً عندما رأوا بلم السماج داود يقترب منهم محملًا بالسمكة المطلوبة شمروا عن سواعدهم، هذا يقىن السمكة وينظفها، وذلك يملحها ويرش الكاري عليها حتى اعدوها للشواء. ولكن ويا للأسف! نسى شعوبى ان يأتى بالحطب. تطوع الدكتور عيسى ان يعبر باللم الى الكريعت ويشترى بعض الحطب من احدى الخبراء. وهو ما تم. ولكن احد مجاديف اللم الذي صنعه شعوبى انكسر فاضطرر الدكتور ان يعود مشياً الى الصليخ ليغادر على بلم يسرق منه مجادفاً. لم يعد الى موقع حفلة العرس الى بعد الساعة الثانية ليلًا. وعندما اوقت النار وشويت السمكة وطرح امام العريس كان اذان الفجر قد دوى من مئارة الامام ابو حنفة.

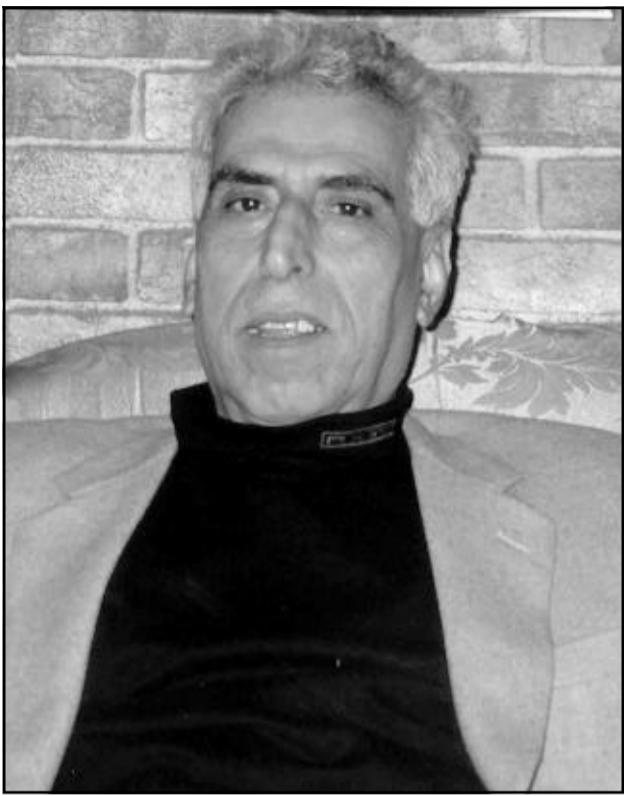
اسرعوا عائدين الى بيت العريس ليجدوا معظم الضيوف قد انصرقووا وعادوا الى بيوتهم. وبادرت ام العروس للاتصال بالشرطة ليفتشوا عن العريس في النهر. ربما غرق واخذته مياه دجلة. اما العروس المسكونة فقد طال انتظارها فنفرعت ثوب العرس واستخرقت بالبكاء حتى استولى عليها النوم، وهو ما نفعه اي امرأة بعد ان تبكي. انهالت النساء باللهم والتائب والشتائم على العريس، المعلم عبد الله الحموش وصاحب الشفاعة الشعبي ابراهيم وكل هذا المقلب الذي عملوه بالبنات في ليلة عرسها. اجابهم العريس، معلم الاولاد، وهو يترنح تحت تأثير العرق المستكى، «وشنو يعني؟» تريدوني افوت اكلة المسقوف على مود بنتكم؟.

سيقول القارئ الكريم ما هذه بالبداية الطيبة لحياة زوجية رغيدة، ولكن لا تستعجل يا سيدى في احكام والعجلة من الشيطان، فالعلم عبد الله الحموش دخل بعرورسته وعاش معها وانجذب له كومة اولاد ومات في احسانها وعندما شيعوا جنازتها، تفت شعرها وشققت ثيابها وظللت تبكي وتاطم على صدرها سبعة ايام بليلاتها على فراقه، وهو ما لا يحظى به اكثرا من بنات هذا الزمان.

كانت اكلة السمك المسقوف من المناسبات اللذى ذكرها لسكان بغداد، ولا سيما عندما كانت تجري ليلاً بعد سفارة نهرية بالبلد الى احدى الجزر الارملية المتعددة على نهر دجلة. هذا النهر كانت هناك جزارات وكان هناك ما، في نهر دجلة. هذا النهر الحالد أصبح شططاً في هذه الايام، اعتدنا في ناحية الاعظمية بصورة خاصة على الاستمتاع صيفاً بهذه الأكلة والترفة الليلية. كانت خالد عبد الله السلام وخالد السعدي واستاذنا محمد جاسم الرجب وغيرهم على استئجار بل وتأخذ معنا سمكة شبيهة او بني وباقية حطب ورقية رقيتين وشيشة عنبة وكم طماطية مع ما يلزم من مشروبات وثيق.

لا بد لي طبعاً ان اعتبر لقراء «المتنبي» عن ذكر كل ذلك واهيچ شجونهم وحياتهم لاماً اخذت تبدو الان وكأنها من ايام هرون الرشيد والفترة العباسية. ولكن هكذا كانت الحياة عند اهل الاعظمية وبغداد عموماً. ينظلقون بكل ذلك شمالاً الى ضواحي الصليخ والكريمات، يجدون شاطئاً رملياً نظيفاً، يغرسون عليه، يوقدون النار ويبدأ شوكي السمك، واثناء ذلك يتجمعون حوله، يربون ما طاب لهم من اشعار، يغنون، ويتحدون عن تعطّلتهم الذهبية للبلدهم وشعبهم ويحلمون ببناء المجتمع الاشتراكي.

كان من شخصيات تلك الايام المرحوم شعيب ابراهيم، المعروف محلياً بشعوبى. كان متيناً بحب نهر دجلة وولاته المعروف على ضفافه الى حد ان تعلم صناعة البلام وصنع واحداً له. وعندما سمع بزواج صديقه المعلم عبد الله الحموش، اصر على ان يقيم له وليمة مسقوف في ليلة عرسه. فمن عاداتنا الاصليّة ان يقيم الاصدقاء وليمة ساهرة لن يتزوج منها في ليلة عرسه، ليلة الدخلة، يزفونه منها مشيّعاً بالغناء والصفقة والمداعبات الكلامية والحسنة بحيث يحتاج العريس لن يحرس له قفاه. رتب شعوبى كل ذلك واتفاق مع داود السماج ان ياتيهم بسمجة شبوط ممتازة من صيده في تلك الليلة.



سعدي يوسف

كذلك قدم الملحن طالب غالبي بعض اعماله التي تعرفنا عليها وحفظناها سلفا من المطرب فؤاد سالم، حيث غنى الجمهور معه اغلب اغانياته.

وما هو جميل في هذه العروض الموسيقية، هي فرقة سومر للغناء التراثي العراقي، حيث تضمنت اضافة الى الفنانين العراقيين، عازفآً سويدياً على الایقاع الشرقي وعازفة جلو دنماركية عزفا على الایقاع (الخشابي) ومطربتين سويديتين غنتا لطربين عراقيين منهم داخل حسن وعبد الجبار الدراجي وذهور حسين وانوار عبد الوهاب، تميزت المطربitan باتفاق اللهجات العراقية بشكل جيد وأصدار الاطوار العراقية والمقامات الى حد ما من خلال الاغاني والاداء، ويقول مدرب الفرقة طلال: (القد حرصنا على التدريب الكثير ودرستناهم العربية ومقامتها وموسيقانا طبعا، تعينا لكن اعطيتنا نتيجة طيبة كما ترون).

وختتم المهرجان بتكريمه كل المشاركين الحاضرين وتقديم الجوائز لهم على امل ان يتحقق مثل هذا الكرنفال العراقي الذي لم يحدث مثيلاً له خارج العراق، مرة اخرى بعد سنتين.

سالم الصالح

مسرحي وموسيقي - مقيم في السويد

منام، والسابع، من نفذ من كربة وضيق، والثامن، من اشرف على قتل فنجا، والتاسع، من شارك على الهلاك بيد حيوان مهلك رأه، والعشر، من اشتد بلاه بمرض مميت فعوفي بايسير سبب، والحادي عشر، من امتحن بلصوص فعاجله الفرج، والثاني عشر، من الجأه الخوف الى الهرب فعثر على الامن والنعمة، والثالث عشر، من نالته شدة البحث عن رغب فوصل الى مراده، والرابع عشر، من اعنه الشعر على عبور حراجه العقاب.

#### ٥ - لماذا هاجر يموت من البصرة؟

ابو بكر يموت بن المزرع، نحوى واخبارى بصرى موثوق، روى الكثير عن حاله الجاحظ، وقد شغلت اسباب هجرته من البصرة الى مؤرخي المراحل المتأخرة حيث يعتقد ان السبب يعود الى خلافات مع (أولي الامر) وهي الاشارة الى الاعتبارات السياسية وليس بغایة طلب العلم كما ورد في بعض المراجع، لأن البصرة آنذاك كانت محط انتظار طلاب العلم يضربون اليها أباط الايل من كل حد وصوب وينهلون من علوم الشیوخ في كل فن من فنون العلم فلم يخرج من البصرة الا وهو شیخ كبير) كما اورد العسكري ابی محمد الحسن بن رشید.

ابو الحارث

## مهرجان الثقافة العراقية في ستوكهولم

قصيرة رافقه في بعض منها المؤلف وعازف العود احمد مختار، اما د. عدنان الظاهر فقد قدم مجموعة من قصائد القديمة والجديدة، وشارك شعراء اخرون ايضا. وكان هناك عرض لافلام سينمائية عراقية كان ابرزها الفيلم السينمائي بيوت في ذلك الزقاق، قصة جاسم الطير وسيناريو وخارج قاسم حول، كما عرض فيلم سمفونية اللون لنفس المخرج وفيلم اخر وثائقى عن العراق للمخرج قاسم عبد. اما على صعيد الفن التشكيلي فقد اشتراك الكثير من الفنانين العراقيين في معرض تنقل في اكثر من مدينة سويدية، وقد كانت مشاركة الفنان قاسم الساعدي الذي حصل على جائزة هولندية دولية مؤخراً والذي ادار المعرض، متميزة وهامة، وضم العرض كذلك اعمالاً الفنانين من اجيال عراقية مختلفة كان ابرزها لستار كاووشى ونبيل تومي وآخرين. وقدم المخرج سلام الصكر عملاً مسرحياً مستوحى من قصائد سعدى يوسف، تميز العرض بروءياً بصرية كبيرة معتمداً على النص الشعري في تكون الشكل المسرحي كما ساهمت الممثلة الشابة سارة الصكر بتكون تلك الحركة اليمانية التي ذكرتنا بمسرح الصورة، مسرح صلاح القصب في العراق، كما كان من المفترض ان يقدم المخرج مناضل داود عمله مخفر الشرطة القديم، ولكنه اعتذر لأسباب مرضية. كما كانت هناك مشاركات نقدية ودراسات شعرية عن سعدى يوسف والمتباين قدمها د. عدنان الظاهر والنقد د. قاسم البريسما اما د. علي ثويني فقد قدم دراسة عن فن العمارة الإسلامية.

كانت هناك مشاركات موسيقية مهمة في المهرجان ابرزها امامي العازف المنفرد احمد مختار حيث قدم خمس اماس في مدين سويدية مختلفة هي مالمو، لوند، يوتوبوري وكان اخرها امسيتين متاليتين في العاصمة ستوكهولم، وما هو مثير حقا، الحضور الغير وتجاوز الجمهور مع مختار وبكل حرارة حتى في عروضه المتتالية وهذا لم يحدث مع اي عازف اخر في السويد وربما خارجها، قدم مختار اعمالاً مهمة من مؤلفاته اهدي بعضها للشعب العراقي ولسعدى يوسف ومظفر النواب، كما قدم اعمالاً مستوحاة من التراث العراقي. ادهش الجمهور مرة حين عزف عدة اصوات في ان واحد من عوده الفصيح واحزنه حين عزف رحيل الطيور وقام الحصار، واظهر روحًا وتقنية عالية جدا.

اشتركت المطربة انوار عبد الوهاب في احدى سهرات الليلية التي اخذتها موسيقى اغانيها الناعمة والهادئة بعيداً عما يجري اليوم من اغان صاخبة، رغم ان الاجهزه الصوتية لم تكن بالمستوى المطلوب.

شهد مهرجان الثقافة العراقية في ستوكهولم ظاهرة ثقافية مثيرة حقاً لما جمع من اطباق الثقافة العراقية بكل الوانها، حيث دعا اتحاد الجمعيات العراقية ومنظمات الهجرة والاندماج السويدية وادارة نادي ٤٢ من تموز لهذا المهرجان ٤٢ مشاركاً اكبر من نصفهم من خارج السويد، وخصص يوماً لتكريم الشاعر العراقي سعدى يوسف، وتميز المهرجان بالتنظيم الجيد والشهر على راحة المشاركين وكما صرح رئيس اتحاد الجمعيات المشرف على المهرجان عبد الواحد الموسوي انها خطوة اولى لتقديم الثقافة العراقية للشعب السويدي وسوف تليها خطوة اخرى ثابتة ايضاً لنقدم ثقافتنا الى المجتمع الأوروبي، وكما نركز على جمع نتائج المثقف العراقي وتقديمه للمتلقي على ان يكون هذا المهرجان ظاهرة عراقية كل سنتين مرة.

في اليوم الثاني للمهرجان قرأ رئيس الاتحاد بحضور الشاعر سعدى يوسف، اعلان ستوكهولم - مشروع - «برلين العراق الثقافي».

حيث جاء ما نصه:

تتويجاً لمهرجان الايام الثقافية في عموم السويد، فإن اتحاد الجمعيات العراقية في السويد يتبنى وبالتعاون مع ممثلي ثقافتنا الوطنية، المساعي الاهادفة الى اقامة «برلين العراق الثقافي» ايماناً منه بالدور المركب الذي سيلعبه البرلين على اكبر من صعيد.

ان اعلان ستوكهولم يمثل الخطوة الاولى في هذا الطريق، المنطلق من عاصمة غير كولونيالية، استطاع فيها العراقيون ان يرفعوا خيمية واسعة للثقافة.

اما الخطوة الثانية، التي سوف تتخذ لاحقاً، فهي الاجتماع

التأسسيسي لـ«برلين العراق الثقافي» وممارسة هذا البرلين انشطته

الاولى من اجل الوطن وثقافته المتعددة، وبعد ان تستكملي كل

الاجراءات الفعلية للمشروع والتي ستدار اليتها الادارية بالتنسيق مع «المؤسسة الاتحادية».

نأمل في ان يحظى «اعلان ستوكهولم» بال關注ة والمناقشة وتبادل الرأي في ورقة العمل التأسيسية للبرلين التي ستطرح على

المترشحين، كي تتوافق للجتماع التأسيسي فرصة النجاح.

كما تضمن المهرجان قراءات شعرية للكثير من الشعراء العراقيين والسويديين الذين جاءوا ليدعوا الثقافة العراقية وتنشيطها، كان ابرزهم سعدى يوسف الذي قدم امامي في مالمو، ولondon، ويوتوبوري والعاصمة ستوكهولم حيث القى قصائد طويلة، وكانت كل قصيدة تكون من عدة حركات وسبقهَا في كل قراءاته بقصائد

#### ١ - حكاية براقبش

تحدثنا في العدد السابق عن الغربان وعلاقتها بالمنفرين من حيث هي نذير شؤم وعلامة رحيل..

اما الكلاب - التي نتحدث عنها اليوم - فان العراقيين الذين فرطوا عليهم الحياة ان يتركوا بالاهم قسراً يتوزعون اذاءها على موقفين: منهم من كانت الكلاب وفية لهم وفاء الصديق، ويحتفظ الكثير منهم بحكايات عن الكلاب رافقهم في ليالي الملاحقة وكانت لهم انيسة او بمثابة العيون الراسدة.. ومنهم من كانت الكلاب وبلا عليهم وتسبيب في القبض عليهم، ليس اقل مما الحقت براقبش باهلها.. فما هي قصة براقبش التي جرت مثلاً للعرب يقول.. (وجنت على اهلها براقبش):

كان عرب مهاجرون قد نزلوا في سهل حيث انعزل بيت منهم الى ما وراء مرتفع رمي، فهو جم السهل من قطاع طرق واستبيح المهاجرون باستثناء ذلك البيت المنعزل، لولا ان كلبة لهم اسمها براقبش الحت في النبع على الغزاة حتى سمعوها فهاجموا اهلها واستباحوه.

#### ٢ - سليم الهارين

في (الفوائد والاخبار) لابي بكر محمد بن الحسن الازدي حادثة (قبل اكثراً من الف ومئتي سنة) شبيهة بما يحدث الان من محاولات الدول استرجاع المعارضين لها من دول اخرى بذرية

## الهجرة والهجر كلام.. وفراج

### ٤ - الشدة والفرج

يتلعل المهاجرين والمنفرين بكلمة الفرج تعلق الغريق بخشبنة النجاة، وتغدو هذه الكلمة لازمة على لسان الامهات اللواتي يكابدن الغربة، وبخاصة من تركت في البلاد ابنا او اخا او قريباً بمكان البن والاخ، وتحفظ الكثيرات قصصاً عن الفرج الذي يأتي بعد شدة فتشرق الشمس ويتلقي الطغاء عقاب الساعة ويخرج الضحايا من الزنازين.. ويلتقي الغائبون بالمت天涯 ويلم شمل العائلات.

وكتاب القاضي التنوخي (الفرج بعد الشدة) يضم اربعينات واثنتين وتسعين قصيدة تورى وقائمة لأشخاص ابتووا بعاصىات الغربة، او من بلغوا اقصى درجات المعاناة، او احاقت بهم اخطار الموت والضياع، ثم اعقب ذلك الفرج ورحيل الغم.. والكتاب موزع على اربعه عشر باباً: الاول، هو الفرج بعد البوس والامتحان، والثاني، الفرج بعد الالواء من نازل الشدة والبلاء، والثالث، من بشر بفأل حسن، والرابع، من نجا من غضب السلطان، والخامس، من خرج من حبس او اسر او اعتقال، والسادس، من فارق شدة بعد بشرى

### ٣ - مهاجرون مبدعون

ويقص الاصمعي المؤرخ عن احد رواة الواقع حكاية تتصل باعمال رائدة لهاجرين قدموا خدمات جليلة للقوم الذين لجأوا اليهم.. يقول الراوي، كما كتب الاصمعي: كنت في يوم من ايامي اقرأ على ذي الرمة (الشاعر الجزائري الفطري الذي عرف عنه بأنه لا يجيد القراءة والكتابة) شيئاً من شعره، فقال لي اصلاح هذا الحرف. فقلت: وانك لتكلبت؟ قال: نعم، قدم علينا حضرى (مهاجر) فعلمنا الخطفي الرمل.





# الم المنتدى العراقي

منظمة خيرية  
تقديم النصح والارشاد مجانا  
زوروا موقع المنتدى على الانترنت

[www.iraqcommunity.org](http://www.iraqcommunity.org)  
Iraqi community association

Tel: 0208 741 5491 Fax: 0208 748 9010

## ITA Interpreting & Translation Services Ltd

### ترجمة مُعتمدة. طباعة. تصميم استشارات قانونية ومالية وعامة

- اعداد وترجمة وتصديق الوثائق
- طباعة وتصميم الكتب والمجلات والدوريات
- خط عربي واعلان طباعة الـ CV والرسائل
- استشارات قانونية ومالية وعامة
- متابعة القضايا مع المؤسسات البريطانية
- تسهيل انتقال مواطنى البلدان الاوروبية  
الـ EC الى بريطانيا للعيش والعمل
- تسهيل لم شمل العوائل للمقيمين في بريطانيا

#### خبرة طويلة في تسهيل اموركم باجور مناسبة

54 Westbourne Grove Tel: 020 7229 1223  
London W2 5SH Fax: 020 7229 1261  
email: itauk@hotmail.com Mobile: 07961 125 549

شركة مسجلة في انكلترا وويلز

نحتاج لخدمات مترجمين موسميين من جميع اللغات  
يرجى من الراغبين ذوي الكفاءة الاتصال بالرقم اعلاه

**BRITANNICA SERVICES LTD**  
**BIT**  
INTERPRETING & TRANSLATING  
175 Queensway, London W2 5HL  
Tel: 020 7229 8858 Tel/Fax: 020 7792 4020  
e-mail: britannica@ukonline.co.uk

### ترجمة موثقة. طباعة. استشارات عامة عربي \* كردي \* فارسي \* فرنسي

- اعداد، ترجمة وتصديق مختلف الوثائق
- ترجمة المقالات، الكتب والمجلات من والى اللغات الانكليزية والعربية
- الاحالة الى المحامين المختصين والمؤسسات المعنية
- تعقب كافة انواع المعاملات مع المحامين والمؤسسات
- ملء كافة انواع الاستثمارات
- طباعة عربي انكليزي وتصميم الكتب، خط عربي واعلان.

#### اسعارنا مناسبة

Registered in England and Wales Reg No. 4132326

## مدارس الرافدين بحاجة لدرسین

يعلن المنتدى العراقي عن حاجته  
لدرسین للعمل في مدارس الرافدين،  
نأمل من الأخوات والأخوة المتقدمين  
مراجعة الامور التالية:

- (١) ان تكون لهم شهادة وخبرة  
تؤهلهم للتدریس
- (٢) اجادة اللغتين العربية والإنكليزية  
قراءة وكتابة
- (٣) تقديم السيرة الذاتية (CV)  
مرفقة بطلب التعيين
- (٤) اخر موعد لقبول الطلبات هو يوم  
الجمعة المصادف ٢٠٠٢/٨/٩



صالون حلاقة  
للسيدات فقط  
يوفّر لكم أحدث الطرق  
المتطورة لتسريح الشعر

العنوان:

27B Oldfields circus  
Northolt Middx UB5 4RR

أقرب محطة قطار:

○ Sudbury Hill T Station  
○ Greenford T Station  
Bus 487

تلفون:

0208 - 6214267

## FIRST CLUB LTD

### AIR TRAVEL - HOLIDAY - FLIGHT

خبرة طويلة في خدمات السفر والشحن - أسعار مناسبة  
إلى جميع أنحاء العالم وخاصة الشرق الأوسط

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بـ:

FIRST CLUB LTD - MEZZANINE FLOOR  
91, REGENT STREET, LONDON W1R 7TB  
TEL: 020 7734 9121 • FAX: 020 7734 4364

## T & S Motors

(كراج أبو تموز سابقا)



- Mechanical
- Electrical
- Tuning
- Timing
- Body Repairs

Roxeth green Avenue  
47 The Viaduct, South Harrow  
Middlesex HA2 8AA  
Tel: 0208 426 6855 - Mob: 07799 644432

## لاعلاناتكم

هذه الصحيفة

تصدر

ست مرات في العام

توزيع

على 4 آلاف عائلة

عراقية وعربية

اسعار مناسبة

نشر

الاعلانات

# Drugs kill at least one person a day

One person dies from drug abuse in England and Wales every 14 hours, according to a new Home Office report. Coroners' courts blamed addiction to controlled drugs for 622 deaths last year, compared with 131 in 1988 - an increase of nearly 500 per cent.

But some estimates put the figure far higher, suggesting coroners are reluctant to record drug abuse in verdicts when there could be an alternative cause of death.

A study by St George's Hospital medical school, South London, found drugs were blamed in 1,519 postmortem examinations in the year to June 2001. The European Monitoring Centre for Drugs and drug Addiction estimated 2,857 people in Britain died from drug misuse during 1999.

The findings have further inflamed the row between groups campaigning for a relaxation of drug laws and those which say existing ones should be toughened.

A spokesman for drugs information

group Drugscope said the study underlined the need for a more liberal approach to the treatment of addicts.

"Britain makes up for 39 per cent of all drugs deaths in Europe. A lot of that is down to the fact we think more about punishing addicts than reducing harm". But Scotland Against Drugs director Alistair Ramsay say education and community work were more important. "In Scotland we are seeing much smaller increases in drug-related deaths because we are spending the money on dealing with the problem". The Association of Chief Police Officers proposed giving drug addicts treatment rather than punishment, even in cases where the addict had robbed to feed their habit.

The Home Office denied it wanted to see a similar shift in emphasis but said it was nearly doubling the money put into the National Treatment Agency to wean drug users off their Addictions.

"Metro"

## Iraqi Community Association (ICA):

Is a charity registered voluntary organisation, provides Free, Confidential and Impartial services to all Iraqi and Arab communities in London.

ICA aims to promote the well-being of the Iraqi community, encourages mutual understanding, and work to bridge gap between British and Iraqi cultures in order to ease integration process.

ICA is committed to eliminate discrimination on the basis of Gendre, Sexuality, Ethnic origin, Disability and Social, Religious, and Political affiliations.

ICA adopts and proactively pursues and promotes an Equal Opportunity Policy.

### Services:

ICA Offers advice, guidance and advocacy on the following issues:

- Immigration  
(Asylum & Nationality)

- Welfare Benefit
- Housing
- Health Resource Centre
- Volunteering
- Children & youth of Special Needs
- Elderly
- Iraqi Resources Centre
- Mother Tongue Classes
- Supplementary "A" Level Arabic Classes
- Al-Muntada" Newspaper
- Social & Cultural Activities

### How to Contact:

- Drop-in sessions in emergencies
- Appointments
- Telephone

### Opening Hours:

Monday, Tuesdays, Wednesdays & Fridays  
10:00 am - 5:00 pm  
Thursday - Telephone advice only  
10:00 am - 5:00 pm

### Free internet

Free internet access at ICA internet Centre offered for Iraqis, Arabs and residents of Hammersmith and Fulham. Thursdays and Fridays of each week :  
from: 11:00 pm - 4:00 pm  
address:  
Palingswick House  
241 King Street  
Hammersmith - London W6 9LP

## Aged 16 - 24 Volunteering can be fun and cool



"We think that you'd be mad not to get involved with Millennium Volunteers. It sounds like a great way to help your community and yourself". Ant & Dec

### Build on what you're into

#### Millennium Volunteers

A UK-wide initiative to encourage support and recognise 16-24 year olds who volunteer their time for the benefit of others.

Open to all whether you are at school or university, employed or unemployed.

#### What's it all about?

- \* Giving a commitment of 100-200 hours over 12 Months.
- \* Building up your skills and talents.
- \* Changing the image of volunteering.
- \* Connecting with local issues you care about
- \* A stepping stone to learning and employment
- \* Developing interests and ideas.

#### What's in it for me?

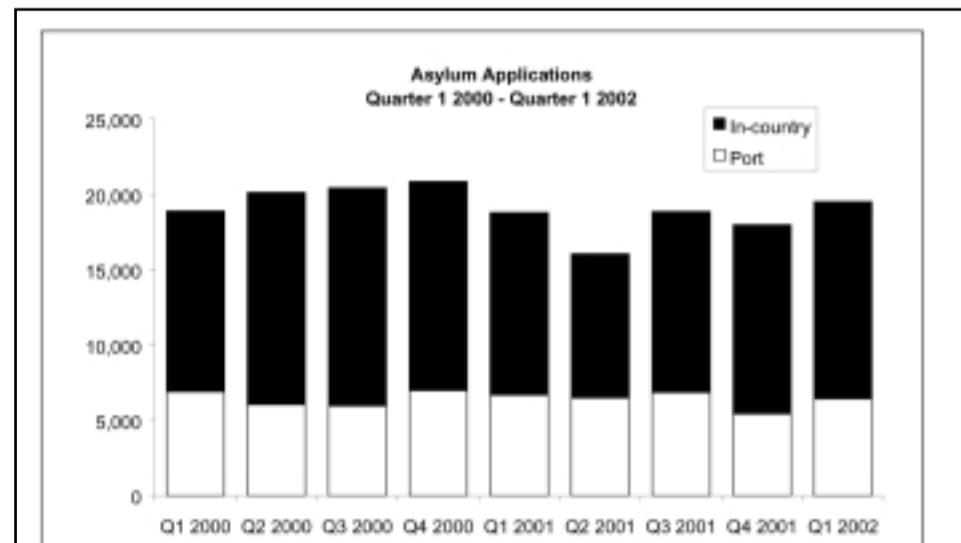
- \* Get MV on your CV
- \* Gain valuable skills and experience, such as team-working, first aid
- \* Contribute something to your community
- \* Nationally recognized **Award of Excellence**
- \* Have fun
- \* Free training & trips out
- \* Personal development & increased confidence
- \* Make new friends.

#### Why?

Do it to help you get a job, build up your experience, do it just for fun or because its important to you. The choice is yours.

What you do, when you do it, where you do it and whom you do it with is entirely up to you. You don't need any qualifications and it won't cost you any money.

**Interested?  
Contact Wided. On 020 8741 5491**



### Top 10 applicant nationalities Quarter 1 2002

Iraq	2,840
Afghanistan	2,350
Zimbabwe	1,495
Somalia	1,295
St. Lanka	1,240
China	915
Turkey	660
Pakistan	645
Iran	600
Fed Rep of Yugoslavia	580
Other Nationalities	6,910
<b>Total</b>	<b>19,520</b>

Provisional data, rounded.

### Asylum applications received

2000 Q1	18,900
2000 Q2	20,125
2000 Q3	20,435
2000 Q4	20,855
2001 Q1	18,790
2001 Q2	16,050
2001 Q3	18,855
2001 Q4	18,005
2002 Q1	19,520
Jan-02	6,575
Feb-02	6,415
Mar-02	6,530

Provisional data, rounded.

**English Supplement**

# al-muntada

of the Iraqi Community Association

[www.iraqimunity.org](http://www.iraqimunity.org)

Issue No: 69 July 2002

**English Supplement**

**IRAQI  
COMMUNITY  
ASSOCIATION**  
**PALINGSWICK HOUSE**  
**241 KING STREET**  
**HAMMERSMITH**  
**LONDON W6 9LP**  
**TEL: 020 8741 5491**  
**FAX: 020 8748 9010**

العدد ٦٩ تموز (يوليو) ٢٠٠٢

## The Iraqi Community Festival

The Iraqi Community Association is organising a festival to celebrate its 15 years achievements of dedicated services to the Iraqi & Arab community, the festival will commence on 12th July for duration of 2 weeks, and the programme will consist of the following:



Date	Event	Venue	Time
Friday 12 July 2002	Reception	By Invitation	7.00 pm to 9.00 pm
Saturday 13 July 2002	End of Schools Party	Islington School Moorfield Primary School Bunhill Row London EC1 8RX	11.00 am to 1.00 pm
Monday 15 July 2002	Elderly Fair	Camden Club Castle Haven Community Centre 33 Hawley Street London NW1 8RU	12 noon to 5.00 pm
Tuesday 16 July 2002	Youth Club Day Trip	Margate Assemble at the ICA	9.30 am
Thursday 18 July 2002	Film Show Baghdad on - off	Kufa Gallery 26 Westbourne Grove London W2 5RH	7.00 pm
Saturday 20 July 2002	Concert of classical Iraqi & Arabic Music	Manilawa Room Polish Cultural Centre 238-246 King Street London W6 0RF	7.30 pm to 10.30 pm
Sunday 21 July 2002	Family Trip	Bournemouth Assemble at the ICA	9.30 am
Tuesday 23 July 2002	Workshop Social & psychological impact of "Exile"	Kufa Gallery 26 Westbourne Grove London W2 5RH	7.00 pm to 10.00
Saturday 27 July 2002	Social Event Shakir Zwaid, Ashoor and Ziad	Conway Hall Red Lion Square London WC1R 4RL	8.00 pm to Midnight

## The Fifteenth AGM of the ICA

ICA Management committee started the preparations for the fifteenth AGM which will be held on the 29th Sept 2002, from, 12 noon till 6 in the evening, at Manilawa Hall of Polish Cultural Centre. The conference will provide an opportunity to the community to participate in drawing an action plan for the coming year.

## Driving Licence Applications

The Government recently responded to a parliamentary question (House of Lords 2816) about what documents are acceptable as proof of identity as asylum seekers and refugees applying for a provisional driving licence. The answer is as follows:  
 "The photocard driving licence is a very secure document. In line with the Government's policy of combating identity fraud and illegal working, the Driver and Vehicle Licensing Agency (DVLA) needs to be assured of the identity of applicants before driving licenses are issued. The Home Office has advised that standard acknowledgement letter and the National Asylum Support Service 35 document do

not convey the identity of the holder securely enough to allow the agency to accept these papers as sole evidence of identity.

The Government recognises the problems faced by those who arrive in this country without any identity documents. In these circumstances, DVLA will consider a combination of a wide range of alternative documentation and the paper mentioned above would be acceptable as individual element in this process. Other examples might include national identity cards, Utility bills and bank statements". (Written Answer, 14 Feb 2002: Column WA163, at:  
[www.parliament.uk/parliament/services.htm](http://www.parliament.uk/parliament/services.htm))

## ICA's Elderly Clubs

The Iraqi Community Association offers the chance for Iraqi and Arab Elderly People to meet each Monday at Camden Town and each Tuesday at Age Concern Hammersmith from 1:00pm to 4:00pm.  
**Activities:** Keep fit, Basic English Course, Health sessions and Social Games.  
 A light meal and refreshments are offered to participants.

### Addresses:

- Camden Town Club (Monday)  
Castle Haven Community Centre

33 Hawley Road  
(Access through Hawley St)  
London NW1 8RU  
Tel: 0207 485 3386  
Nearest Tube Station: Camden Town Station  
 • Hammersmith Club (Tuesday)  
Age Concern Hammersmith  
105 Greyhound Road  
London W6 8NJ  
Tel: 0207 386 9085  
Nearest Tube Station:  
Hammersmith and Barons Court

## A Journey to the City of Windsor

On the occasion of the International child day. The Iraqi women's in Britain organised a day trip to the city of Windsor on 2nd of June (02.06), the trip included enjoyable activities and symbolic gifts were presented to participating children.

## Six Week Drawing Course

ICA's organised a six week drawing work shop from the period 22/3 - 26/4 for the youth & children of the community, to introduce them to the basics of drawing with water & oil colour, the course was well attended and well appreciated by the parents, and the youth & children section is planning a second course pending funding off course!

## Iraqi Family Club

A social evening was organised by ICA women sub committed on 24/5/02, at the family club in West Acton Community Centre, attended by a number of Iraqi families of different walks. It was an enjoyable evening and created an opportunity for the families to meet. The evening was entertained by two Iraqi singers Nibras & Firas.